

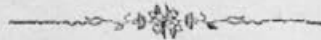
DREISSIGSTER JAHRESBERICHT
DES
K. K. STAATS - GYMNASIUMS

IN

G Ö R Z,

veröffentlicht am Schlusse des Schuljahres

1880.



INHALT :

1. *Miscellanea critica.* Von Prof. A. Baar.
2. Der iambische Hendekasyllabus in kretischen Volksliedern. Von Prof. Dr. Lubor.
3. Schulnachrichten, vom Director.

G Ö R Z, 1880.
HILARIANISCHE DRUCKEREI.

H. 1021.

J. Zupan.

Miscellanea critica.

Ad Euripidis Hecubam.

In antiquo huius fabulae argumento inter alia haec sunt: ἡ μὲν σκηνὴ τοῦ δράματος ὑπόκειται ἐν τῇ ἀντιπέτρῳ Τροίας Χερρονήσῳ. Sed ad versum 521 (ed. Nauck Lips. 1876) adnotavit scholiasta: πῶς τοῦ Ἀχιλλέως ἐν Τροίᾳ ταφέντος ὁ Ταλθύβιος λέγει πρὸ τύμβου τοῦ Ἀχιλλέως ἵσταςθαι τοὺς Ἕλληνας, ὄντας ἐν Χερρονήσῳ; καὶ φαμεν, ὅτι ἡ κενοτάφιον ἐν Χερρονήσῳ ἐποίησαν ἢ εἰς Τροίαν ἀπήλθον καὶ ἔθυσαν τὴν κόρην. — Etiam Musgravius poetam reprehendit, quod scenam modo in Thracia, modo in Troade collocaret. At Hermannus nec de cenotaphio cogitandum putat, idque merito, nec Musgravii reprehensionem probat. Scenam enim fabulae in sola Chersoneso esse ait et, quod ad immolationem Polyxenae attineret, alteram scholiastae explicationem veram esse, ex qua Graeci in Sigeum revertissent. „Quamquam enim,“ inquit, „parum verisimile est Graecos Troiam repetere, iure tamen ab Euripide hoc fingi potuit. Nam quum istares non in scena agatur, facile potest spectatorum animadversionem praeterire. Quare callide Euripides nusquam locum indicavit, in quo tumulus Achillis esset.“ — Similiter Klotzius: „Quae extra scenam aguntur, eorum locum poeta tragicus non magis anxie curat quam tempus et, ut eorum tempora, ita loca quoque quasi contrahuntur, ut spectatores non inquirerent, utrum sacrificium Polyxenae in Chersoneso ipsa fieret an Achaei ad Sigeum reiecti tumulum Achillis circumstarent.“

His de poetarum licentia iudiciis etsi in universum accedimus nec nimis anxiam ac minutam in re scenica diligentiam requirimus, apparet tamen eiusmodi scenae migrationem ita demum reprehensione vacare, si *revera facile* spectatorum aut lectorum animadversionem effugiat. Sin autem loci reperiantur, in quibus spectatores scenam huc illuc trahi cum admiratione deprehendant, tum nullus illi excusationi locus est, sed notandus poeta, quod spectatorum animos conturbarit. Tale quid poetae in condendo hoc dramate usu venisse paucis exponemus.

Ac voluisse Euripidem scenam fabulae in Chersoneso cogitari, tam multis locis clarum est, nihil ut dubitationis relinquatur. Jam in prologo manes Polydori dicunt matrem suam hic in Cher-

soneso versari v. 33: ἐν γῆ τῆδε Χερσονησίᾳ cf. 36. 770 sq. Deinde v. 937—941, imprimis verba: ναῦς ἐκίνησεν πόδα καί μ' ἀπό γᾶς ὤρισεν Ἰλιάδος. Denique 1142: Θρήκης πεδία τάδε.—Item certum est tumulum Achillis, in quo Polyxena immolatur, non alibi cogitandum esse quam in Sigeo, ubi unanimi omnium aetatum et scriptorum consensu collocatur. Quis enim credat licuisse poetae contra tam testatam huius rei memoriam sepulcrum Achillis a Sigeo in Chersoneso transponere? Nec magis cenotaphii, quod in Chersoneso constitutum fuerit, cogitatio suscipienda est. Nimirum id poeta, si intelligi vellet, in prologo diserte commemorare aut certe significare debuisset. Nunc Achilles super sepulcrum suum apparet et postulat, ut sibi Polyxena in sepulcro suo immoletur. V. 37 sqq. Quibus indicia tam luculenter expressis cenotaphii cogitatio prorsus refutatur.

Quod autem Polyxena in Sigeo immolatur, dum classis Graecorum in Chersoneso haeret, hoc sane, quum illa res extra scenam agatur, nihil habet offensionis, atque eatenus Hermannus et Klotzius iure Euripidis causam egerunt. Sed venimus nunc ad eos locos, qui ad lectorem turbandum idonei aut sunt aut videntur esse.

Musgravius, ut ostenderet rem etiam in Troade agi, citavit v. 136 sqq. et 1019 sq. Quorum locorum prior hic est:

μηδέ τιν' εἰπεῖν παρὰ Περσεφόνη
στάντα φθιμένον,
ὡς ἀχάριστοι Δαναοὶ Δαναοῖς
τοῖς οἰχομένοις ὑπὲρ Ἑλλήνων
Τροίας πεδίων ἀπέβησαν,

posterior:

καὶ γὰρ Ἀργεῖοι νεῶν
λύσαι ποθοῦσιν οἴκαδ' ἐκ Τροίας πόδα.

At Hermannus, Musgravio adversatus: „In neutro loco“, inquit, „quidquam est, quod ipsam Troadem magis quam omnino Troianam expeditionem intelligi flagitet“.

Atque de priore quidem loco id sine ulla controversia concedendum, quum haec sit sententia: „Nequis unquam dixerit Danaos ingrato erga eos, qui pro ipsis cecidissent, animo expeditionem Troianam finivisse.“

Sed aliquanto, opinor, impeditior alter locus est, quem non possis nisi contorta et artificiosa ratione sic interpretari: „Achivi desiderio flagrant ab expeditione Troiana domos redeundi“. Ego quidem tantum abest ut in hac explicatione acquiescam, ut existimem hunc locum ex iis esse, qui lectoris vel spectatoris animum offendant.

Huc pertinent porro, quae v. 37 sqq. leguntur:

ὁ Πηλέως γὰρ παῖς ὑπὲρ τύμβου φανεῖς
κατέσχ' Ἀχιλλεὺς πᾶν στρατεύμ' Ἑλληνικόν,
πρὸς οἶκον εὐθύνοντας ἐναλίην πλάτην.

Quae si quis ex vero et simpliciter interpretari volet, is dicet Achillem ex sepulcro suo prodeuntem Graecos in Troade retinere ideoque horum castra in Troade esse. An putemus Achillem tunc ipsum, quum Graeci a Troade vela darent, e tumulo suo

exortum esse, hos autem, quoniam iter ingressi essent, in Chersonesum navigare voluisse, illinc demum sacra postulata in Sigeum missuros? Haec loci explicatio videtur commendari versibus 111 sq: τὰς ποντο πόρους δ' ἔσχε σχεδίας λαίφη προτόνοις ἐπερειδομένας.

Haec enim verba, nisi de epithetis ornantibus cogitare malis, referri possunt ad naves ancoris solutas. Enimvero etiam si hanc loci expediendi rationem inimus, non tamen omnis tollitur difficultas. Permire enim, ne dicam ridicule, Graecos agere apparet: Achilles e sepulcro suo, quod in Sigeo est, egressus Graecos retinet, hi autem navigant in Chersonesum e regione Troiae sitam, postremo tamen in Sigeo sacra faciunt atque, quod etiam magis mirere, non pauci aliqui ad id munus delecti, velut Atridae, Neoptolemus, Ulixes (cf. v. 222 sqq.) in Sigeum se conferunt, sed universus Graecorum exercitus sacrificio fingitur interesse. Vide v. 521: παρῆν μὲν ὄχλος πᾶς Ἀχαιοῦ στρατοῦ. coll. 530. 553. al. At v. 898 sqq. totus exercitus in Chersonesum reversus ventum secundum exspectat.

Sed age ad alium locum pergamus, item, quod sciam, adhuc neglectum. V. 322 sqq. Ulixes Hecubam consolatur dicens etiam Graecorum multas matres, patres, sponsas, sponsum suorum mortes lugere, ὧν ἦδε κεύθει σώματ' Ἰδαία κόνης.

Hoc loco quis non videt pronomine ἦδε spectatorem in eam fraudem induci debere, ut rem in Troade agi opinetur? Diversa est ratio eiusdem pronominis v. 823: καπνὸν δὲ πόλεως τόνδ' ὑπερ-θρώσκονθ' ὄρω. Quippe additum est ὑπερθρώσκοντα. Quum enim fumus a Troia per mare in Chersonesum usque penetraret, potuit Hecuba dicere: καπνὸν τόνδε (fumum hunc).

His, quae protulimus, videmur nobis docuisse occurrere revera in Euripidis Hecuba locos, qui legentis animum de scena fabulae dubium reddere et confundere possint. Talibus autem in locis praestat negligentiam poetae libere et aperte notare quam ad qualescunque interpretandi artes confugere. Neque vero haec ita intelligi volumus ac si minutis praestantiam dramatum censi putemus.

Ceterum alia quoque haec in fabula se offerunt, quae legentem vel audientem plus minus morari videantur. Velut v. 93 sqq. Hecuba ait umbram Achillis unam aliquam ex Troadibus (τῶν πολυμόχθων τινὰ Τρωιάδων) ad sacrificium sibi depoposcisse precaturque a diis, ne sua filia (utrane, quum etiam Casandra vivat?) petatur. At in prologo v. 40. dicitur Achilles Polyxenam postulasse. Cf. etiam v. 305 et 390. Verum haec non tam inter se pugnant quam videntur pugnare. Etenim Achilles non nominatim Polyxenam postulaverat (v. 114 sqq.), sed omnino sacrificium sibi debitum. Graeci autem statim de Polyxena cogitarunt, quod hanc unam tanto heroe dignam iudicarent. Quam Graecorum sententiam occupat in prologo Polydorus.

Mira videntur porro, quae v. 448 sq. leguntur: τῷ δουλόσυννος πρὸς οἶκον κτηθεῖσ' ἀφίξομαι; quum iam v. 99 sqq. dixerit chorus: τὰς δεσποσύνοους σκηναῖς προλιποῦσ', ἵν' ἐκκληρώθην καὶ προσετάχθην δούλη.

Sed ad haec expedienda sufficere arbitramur, quae Klotzium profert: „Ceterum facile fugiebat spectatores v. 99 sq. sortitionem

iam factam dici, ut id condonari debeat poetae copiam res populo gratas (laudes imprimis Athenarum v. 466 sqq.) commemorandi quaerenti^a.

Non aequè facile profigari possunt ea, quae iam dicam. Viderat Hecuba funestum de liberis suis somnium v. 74 sq. Itaque Helenum circumspicit aut Casandram, ut sibi somnii sint interpretes. Quaerit etiam, quum ei corpus Polydori affertur (v. 695 sq.): *τίνι μὲν ὄρω θνήσκεις, τίνι πότμῳ κείσαι; πρὸς τίνος ἀνθρώπων;* Sed iam post paucos versus (702—710) se illo somnio cognovisse declarat Polymestorem filii sui interfectorem esse.

Haec parum inter se convenire haud sane quisquam infitias ibit. Ego quidem quomodo has sententiarum discrepantias consociem, dubius sum. An ita interpretemur: Hecubam, ubi et quomodo corpus mortui inventum esset, percontatam, (695 sqq.) postquam audivisset illud a mari esse eiectum (701), facili coniectura in eam incidisse opinionem, ut putaret neminem nisi Polymestorem, quo opibus potiretur, filium suum necare potuisse atque corpore eius in mare proiciendo facinoris sui vestigia delere conatum esse: qua coniectura perinde usam esse Hecubam ac si somnio edocta esset Polymestorem filii sui caedem perpetrasse? — Haec difficultatis submovendae ratio si cui placet, non impedio: mihi neque hanc satis facere nec aliam et eam probabiliorem succurrere fateor.

Etiam in v. 661 sq. primo oculorum obtutu fortasse quispian haesitaverit. Chorus enim servam corpus Polydori afferentem sic alloquitur: „Quid rursus mali affers, malorum nuntia? Nunquamne desines mala nuntiare?“ At tamen serva nullam antea calamitatem nuntiavit. „Sed, inquit Klotzcius, quae in domo Hecubae aetatem exegisset (609) ac socia fuisset illius cladis, qua Troianae opes eversae sunt, eam sane probabile est multa minime laeta iam olim ad dominam pertulisse.“ Cui quidem iudicio nos quoque assentimur.

Possit denique eos locos urgere, quibus Hecuba se liberis orbam (*ἄπαιδα*) dicit, ut v. 810 (coll. 495), quum tamen etiam Casandra vivat, Helenus vivere videatur (hoc enim ex v. 87 certo definiri nequit). Sed illud *ἄπαις* nihil nisi summum dolorem matris indicat, quae amissam filiam tanto amore complectitur, ut huius morte tamquam omnibus liberis privata sibi videatur.*)

V. 322 sqq. Ulixes Hecubae dolorem his verbis consolatur:

*εἰσὶν παρ' ἡμῶν οὐδὲν ἦσσαν ἄθλια
γῥαῖαι γυναῖκες ἠδὲ πρεσβῦται σέθεν
νύμφαι τ' ἀρίστων νυμφίων τητῶμεναι.*

Participium *τητῶμεναι* non tantum ad *νύμφαι* pertinet, sed etiam ad subiecta, quae vocantur, versus praecedentis, nisi quod inde ad *τητῶμεναι* subaudiendum est *παίδων*. Vera est enim explicatio Hermanni: „Multos dicit grandaevos in Graecia parentes

*) Propriam et accuratam dumtaxat loquendi formam habes v. 514: *ἡμεῖς δ' ἄτεκνοι τοῦπὶ σέ.*

esse, qui filios ad Troiam occisos; multas uxores, quae maritos interfectos lugeant“.

Huic loco similem mihi videor reperisse in Aesch. Agam. v. 311 sqq. (ed. Herm.), ubi calamitas Troianorum ita describitur:

οἱ μὲν γὰρ ἀμφὶ σωμαίων πεπτωκότες
ἀνδρῶν κασιγνήτων τε καὶ φνυταλίων
παῖδες γερόντων οὐκέτ' ἐξ ἔλευθέρου
δέξης ἀποιμώζουσι φιλιάτων μόρον.

Sicut enim in illo Euripidis loco, quem supra posui, obiectum, ita hic ad ἀνδρῶν κασιγνήτων τε subiectum cogitatione suppleendum est, ad illud γυναικες, ad hoc ἀδελφαί, ut hoc dicat poeta: „Mulieres virorum mortem lamentantur, sorores fratrum, liberi parentum“.*)

Per hanc occasionem pauca adjungere libet de loco, quem attuli, Aeschyleo. Weilius in editionem suam invexit coniecturam satis importunam φνυτάλμιοι παίδων γέροντες, et Gilbertus, qui editionem Eungerianam secundis curis ornavit, eandem coniecturam recepit. Dicunt videlicet minus aptum videri liberos parentum mortem defflere et laudant Herod. I. 87: ἐν μὲν γὰρ τῇ (εἰρήνῃ) οἱ παῖδες τοὺς πατέρας θάπτουσι, ἐν δὲ τῷ (πολέμῳ) οἱ πατέρες τοὺς παῖδας, et Aesch. Pers. 580: πενθεῖ δ' ἀνδρα δόμος στερηθεῖς, τοκέες δ' ἄπαιδες κτλ. Possint etiam, si velint, laudare Eur. Andr. 308: τεκέων ὄρφανοὶ γέροντες.

At num horum locorum testimonio efficitur, ut Aeschylus etiam in illo Agamemnonis loco eandem sententiam expressisse putandus sit? Quasi vero novum plane et inauditum sit urbe capta liberos quoque parentum occisorum sortem lugere. Quid, quod chorus in Hec. 475 sq. in re simili ita lamentatur:

ὦμοι τεκέων ἐμῶν,
ὦμοι πατέρων χθονός θ'.

Confer etiam Aesch. Sept. 16, quo loco Thebani excitantur, ut pro urbe, pro aris deorum, pro liberis sese in dimicationem obiciant.

Quamobrem si quid in loco Aeschyleo, quo de agimus, mutandum, id est vocabulum γερόντων, pro quo πατέρων vel simile quid exspectes. Unde Hermannus τεκόντων coniecit collato Sophocleo φνυταλμῖω πατρὶ ex Etym. M. Quae coniectura utique non displicet, quamquam non necessaria videri potest. Nam neque γέροντες aut προσβῦται de parentibus dictum absonum est, et senes non omnes pugnam vitare, nonne, ut uno exemplo defungar, documento est Nestor ille Homericus? Conf. etiam Androm. 764: πολλῶν νέων γὰρ κἂν γέρον εὐψυχος ἦ κρείσσων.

V. 345. Polyxena dicit Ulixi: „Bono animo es; nullis te precibus tentabo“. Ad haec Klotzius: „Effugisti meum supplicem

*) Aliqua ex parte similis est locus in Alcest. 948, ubi ex vocabulo δεσπότιν ad οἱ δὲ intelligendum est δοῦλοι.

Jovem i. e. non est quod verearis, ne supplicibus ego te verbis orans tuae erga Jovem pietati vim adhibere velle videar.“ — Hac circumlocutione non tam illustrantur verba quam obscurantur. Quid enim haec duo: „τὸν ἐμὸν ἰκέσιον Δία“ et „τῆς ἐμῆς erga Jovem pietati“ commune inter se habent? Satius profecto fuit comparare Andr. 603: τὸν σὸν λιποῦσα φίλιον (sc. Δία) ἐξεκώμασε, quod dictum est pro „amorem tuum“. Ita hoc loco τὸν ἐμὸν ἰκέσιον Δία est: τὴν ἐμὴν ἰκεσίαν, meas supplices preces, quum Jupiter supplicum patronus et vindex cogitetur. Pertinet autem haec locutio ad metonymiam, ex qua Ζεὺς ἑρκεῖος domum sive familiam significat, Ἥφαιστος ignem, Δημήτηρ frumentum, et alia id genus.

V. 391 sqq. Hecuba cum filia sua mortem vult oppetere. Ulixes id fieri posse negat et, quum illa in consilio suo permaneat, addit (397):

πῶς; οὐ γὰρ οἶδα δεσπότης κεκτημένος.

Lubricum quidem est locum adhuc, quantum scio, intentatum vexare. Verum quae una huius versus sententia esse potest: „Quid? Nec enim novi quemquam mei dominum“, ea mihi non admodum arridet. Ecquid tale dicere potest Ulixes, qui non minus quam quilibet alius Atridarum imperio subiectus sit? An vero arbitramur eum ista tam stolidam agrestique iactatione miserae mulieri, quanta sit potentia sua, velle imponere? At ne hoc quidem ad ingenium eius, quale in hac fabula cernitur, videtur quadrare.

Ex meo sensu dictum oportebat: πῶς; οὐ γὰρ οἶδα δεσπότης κεκτημένη; haec ut essent interrogantis: Nescin tu dominum tibi esse (sc. me), cui parere debeas? (Pluralis δεσπότης de uno intelligendus, ut saepe.) Cum his conveniunt v. 404: τοῖς κρατούσι μὴ μάχου. Etsi, quae fuerit depravationis ansa, haud facile est ad indicandum.

Ad Euripidis Helenam.

In dictis Polymestoris (1132—1182) et Hecubae (1187—1237), quibus poeta ex aetatis suae more orationum forensium (accusatoris et causidici) imitationem expressit, par utrobique versuum numerus (51) eo magis memoratu dignus est, quod simile quid exstat in Helen. 894—943 (oratio Helenae) et 947—995 (oratio Menelai). Nam has quoque orationes alteram ad alteram referri aetateque inter se necessitudinis vinculo contineri manifestum est. (Vide imprimis v. 976).

Habet quidem, si codices spectentur, oratio Helenae versus 50, Menelai 49. At in illis dictis v. 905 (λατρός δ' ὁ πλοῦτος ἄδικός τις ὢν) sine dubio a mala manu illatus est, ut versuum numeri exaequentur. Quod autem quidam etiam alias easque latius patentes interpolationes et lacunas in his Helenae et Menelai orationibus deprehendisse sibi visi sunt, eorum opinionem ut sequar

tantum abest, ut, quoniam eiecto v. 905 par utrimque versuum numerus restituitur, ea res mihi contra aliarum interpolationum et lacunarum suspiciones, nisi eae gravissimis causis nitantur, haud contemnendum argumentum esse videatur. Nam eiusmodi symmetria, ut graeco vocabulo utar, non semper fortuitum quiddam esse, sed nonnunquam a poetis consilio quaesitum, aliunde quoque, velut ex Aeschyli fabulis notum est.

Videamus nunc, quid quibusdam manu ad delendum, ut nobis videtur, promptiore novare toto hoc loco placuerit.

Versum 909 Schenklius (in Annalibus gymn. austr. a. 1874), quod imprimis ἀθλίως displiceat, insitium esse opinatur et seq. v. sic scribi vult: Ἐρμῆς δ' ἔδωκέ με πατρὶ κτλ. At vox Ἐρμῆς quare cum tanto pondere in principio enuntiationis ponatur, equidem non assequor.

Aptissime contra ἡμᾶς primum locum habet, quod Helena pauca universe locuta (903—908) iam ad suas ipsius res gradum facit. Istud ἀθλίως autem non ineptum videtur, quum Helena in Aegyptum translata permulta sane mala exantlarit, quae tamen tum ad felicem exitum (μακαρίως) perducta erant.

V. 914. Hoc quoque versu deleto Schenklius seq. ita scribendum putat: πότερον δ' ὁ δαίμων κτλ.

Sed enim hic versus, in quo ἡδῆ cum Barnesio scribendum, non superfluum est. Immo verba 912—918 plenum syllogismum habent haudquaquam mutilandum:

a, Proteus me Menelao reddere non potest.

b, Atqui (ἡδῆ = iam vero) deus et Proteus me velit reddere.

c, Ergo non (οὐκ οὐν) debes fratris improbi maiorem quam patris rationem habere, i. e. facere non poteris quin me reddendam censeas.

V. 924. Ante hunc versum Hermannus et Kirchhoffius lacunae signa posuerunt. „Nam, inquit ille, et tota oratio ostendit non solum pro sua, sed etiam pro Menelai salute preces facere Helenam, et fidem facit scriptura librorum τῆν τ' ἀθλίαν ξμ.“

Sed pro Menelao iam supra precata est v. 900 (σῶσον δὲ κτλ), quas preces hoc loco repetere eo minus attinebat, quod facile apparet Helenam nisi Menelao servato servatam sibi non videri. Illud τ' autem (v. 924) retineri utique non potest, sed cum Barnesio in δ' mutandum est.

V. 975. Valde miror quid in mentem venerit Schenklio etiam hunc versum, quo expulso hiulca evadit oratio, in suspicionem vocare et seq. v. χᾶσοι pro ἄ σοι scribere.

Nam Menelaus postquam v. 974 Orci implorandi finem fecit, itane nulla interposita sententia pergere potest: „Et quae Helena dicere omisit, ego tibi dicam.“?

V. 991—995.

Etsi Schenklio hos versus eiicienti libentissime largimur orationem Menelai, si versu 990 terminaretur, conclusionem multo et aptiorem et graviorem esse habituram, tamen eiusmodi addita-menta leiuna, quibus orationis nervi extenuantur, nemo nescit haud raro apud Euripidem reperiri. Quamobrem in talibus locis resc-

candis, quantumvis eos abesse velis, cautum esse oportet, praesertim si aliqua explicationis ratio in promptu est.

Jam videamus singula, quae in his versibus Schenklius impugnavit.

Ac primum quidem vocem *δακρύοις* hoc loco insulsam esse dicit atque *ἦν ἄν* omnino intelligi posse negat. — At referuntur haec verba ad initium orationis Menelai, ubi lacrimas effundere persona sua indignum esse profitetur. Deinde postquam, ut Helena sibi redderetur, petivit et, quid negata illa facturus esset, minatus est, denuo exponit, cur ita ac non aliter agendum sibi putet: „Quodsi, inquit, mulieris instar lacrimarem, miserandus potius homo essem quam vir manu fortis et strenuus.“

Paullo maioris momenti videtur, quod Schenklius se offendi dicit locutione *δυσκλεῶς οὐ κτενεῖς*. Verum quidem est expectari potius *οὐ δυσκλεῶς θαναοῦμαι* vel *πεσοῦμαι*. Sed etiamsi nullo alio loco *δυσκλεῶς κτείνειν τινά* inveniatur, tamen graece ita dici potuisse vel inde efficitur, quod *θνήσκειν* persaepe nihil est nisi passivum verbi *κτείνειν*. Ceterum respiciuntur his verbis illa Helenae 841:

πῶς οἶν θαναοῦμεθ' ὥστε καὶ δόξαν λαβεῖν;

Ultimos autem duos versus quod Schenklius loquacitatis nomine vituperat, id non eiusmodi est, ut eos continuo ab Euripide abiudicandos existimemus. Quamquam quae ista tanta loquacitas sit, equidem non video. Quidni enim Menelaus in extrema oratione vota sua breviter repetat et, quam iusta (995 *δικαία*) sit causa sua, iterum pronuntiet? Cum isto *δικαία* cf. supra v. 923: *τὰ δὲ δίκαια μὴ εἰδέναι* et 955: *ὀρθῶς* (iure) *ἀπολαβεῖν*.

Eur. Hel. 1398: *ἄγαν γὰρ αὐτὸν οὐ παρόνθ' ὅμως στένεις.*

Quoties haec verba lego, toties offendor vocula *ὅμως*. Haec enim flagitat, ut participium *παρόντα* vi concessiva accipiatur. Quod sensu caret. Nam Helena Menelaum non quamquam abest, sed quia abest, potest deflere. Quod quum ita sit, non intelligo, quid Schenklius voluerit, quum scribendum iudicavit pro *οὐ παρόνθ'* — *οὐκέτ' ὄνθ'*.

Eadem enim manet difficultas in participio posita. Mihi scribendum videtur *οὐ παροῦσ'*.

Theoclymenus v. 1393—1398: „Hic mancas velim, inquit; nam coniugi tuo idem officium praestabis, sive inferiis in mari faciendis intereris sive non intereris (*παρουσά τε — ἦν τε μὴ παρῆς*). Timeo enim, ne in re sollemni etiam maiore coniugis desiderio abrepta in fluctus te immittas, quae iam nunc, quum non adsis (*οὐ παροῦσα* sc. exsequiis), tamen ultra modum eiules,“ h. e.; quoniam nunc, quum funeri non adsis, tantum lamentaris, non possum quin metumam, ne in ipso funere etiam magis lacrimas atque inde commotior facta in mare desiliat. — Potest labes originem traxisse ex praecedenti accusativo *αὐτόν*.

Eur. Androm. 194. sq.

ὡς ἡ Λάκαινα τῶν Φρυγῶν μείων πόλις
τύχη θ' ὑπερθεῖ καὶ ἔλευθέραν ὀρεῖς;

Et Kirchhofius labem haec aliquam contraxisse persuasum habet et Nauckius verba ambigua dicit vixque genuina. Et profecto tametsi haec lectio tum scholiorum auctoritate (τῆ εὐδαιμονία ὑπερβάλλει) tum Hesychii glossa (ὑπερθεῖ. ὑπερέχει) confirmari videtur, tamen verba, sive τύχη, sive τύχη legitur, explicari commode nequeunt. Quae quum haud dubie de Lacedaemoniorum republica intelligi debeant, manifestum est plane contrariam exspectari sententiam, velut τύχη θ' ὑπέκει:

„quod urbs Iacaena minor est quam Troia et felicitate inferior.“

Quamquam non ausim contendere me loco medicinam fecisse.

Eur. Androm. 441:

ἦ καὶ νεοσσὸν τόνδ', ὑπὸ πτεροῶν σπάσας;

Non liquet, quo iure Nauckius, ὑποσπάσας πτεροῶν coniectans, negarit reperiri idonea exempla, quibus demonstraretur praepositionem ὑπὸ c. gen. significare germanicum „von unten weg“. At quid aliud significat ὑπὸ in Hec. 53: περᾶ γὰρ ἤδ' ὑπὸ σκηνῆς πόδα? Ubi vide quos locos attulit Hermannus.

Eur. Androm 579 sq.

Peleus vincula Andromachae laxari iubet, ad quod respondet Menelaus:

ἐγὼ δ' ἀπανθῶ γ' ἄλλος οὐχ ἥσσων σέθεν
καὶ τῆσδε πολλῶ κυριώτερος γεγώς.

Non sine causa Nauckius ἄλλος ab hoc loco alienum videri dicit proponitque:

ἐγὼ δ' ἀπανθῶ τᾶλλα τ' οὐχ ἥσσων σέθεν κτλ.

Ego vero scripturae ductus etiam pressius sequens olim scribendum putabam γ' αὐτός: „At ego, qui ipse te non inferior sum, id fieri veto.“

Nunc tamen librorum scripturae tutelam suscipere malim, quod constat pronomina ἄλλος et ἕτερος a Graecis haud raro ita, ut superflua videantur, usurpari. Plat. Gorg. 473: εὐδαιμονίζεται ὑπὸ τῶν πολιτῶν καὶ τῶν ἄλλων ξένων. Arist. Eccles. 849: γέρον χωρεῖ μεθ' ἑτέρου νεανίου.

Maxime autem moveor loco simillimo Eur. Hippol. 191 sq:

ἀλλ' ὅ τι τοῦ ξῆν φίλτερον ἄλλο
στότος ἀμπίσχων κρύπτει νεφέλαις.

Eur. Alcest. 48 sqq.:

ΑΠ. λαβὼν ἴθ'. οὐ γὰρ οἶδ' ἂν εἰ πείσαιμι σε.

ΘΑ. κτείνειν γ' ὄν ἂν χρῆ; τοῦτο γὰρ τετάγμεθα.

ΑΠ. οὐκ, ἀλλὰ τοῖς μέλλουσι θάνατον ἐμβαλεῖν.

Misere se torserunt interpretes in explicanda librorum scriptura θάνατον ἐμβαλεῖν. Quae quum nihil significare possit nisi „mortem inferre“, hoc autem idem sit cum praegresso κτείνειν, apparet colloquium inter Apollinem et Orcum mirifice perturbari. Itaque quam Bursianus in diario Liter. Centralblatt 1869 p. 1095 Euripidis Kirchhoffiani censuram agens protulit emendationem „θάνατον ἀμβαλεῖν“, ea pro palmaria haberi debet. Quo magis mirabar nullam huius emendationis apud Nauckium (1876) fieri mentionem. Recepit eam tandem nuper (1879) Rudolfus Prinz in editionem suam. Quo facto quam bene se habeant omnia, faciest demonstrare:

Apollo: Habe tibi illam; vix enim tibi persuadeam.

Orcus: Ut quem oporteat, enecem? Id vero muneris mei.

Apollo: Non, sed ut morituris mortis tempus procrastines.

Eur. Med. 215 sqq.:

οἶδα γὰρ πολλοὺς βροτῶν

σεμνοὺς γεγῶτας, τοὺς μὲν ὁμμάτων ἄπο,

τοὺς δ' ἐν θυραίοις · οἳ δ' ἀφ' ἡσύχου ποδῶς

δύσκειαν ἐκτῆσαντο καὶ ῥαθυμίαν.

Si interpretatio scholiastae, qui σεμνοὺς γεγῶτας cepit pro ὑπερηφάνους νομιζομένους, vera esset, equidem pro sequenti οἳ δ' potius exspectarem οἳ γ'. Sed illa non vera videtur. Quidni enim γεγῶτας hoc quoque loco suam et propriam habeat significationem? Nonne verba ita intelligi possunt: „Scio multos mortales superbos esse, quorum partim ego novi, partim, quum extranei sint, non novi. Alii autem tranquillitate et continentia, quum mera specie iudicarentur, malam istam sibi famam pepererunt.“

Aesch. Agam. 1303 (ed. Herm.):

ὦ μοι, πέπληγμαί καιρίαν πληγὴν ἔσω.

Vix credibile est etiam nunc reperiri, qui ex his verbis molestiam capiant. Novissimus quoque Agamemnonis editor, Gilbertus, cum Weillio, ἔσω „sic nude positum“ addubitante, pro πληγὴν mavult πλευρῶν. Quid ita? Nonne itidem usurpatum legimus ἔσω in Il. π. 340: πᾶν δ' εἴσω ἔδν ξίφος. Soph. Ai. 235: ἔσω σφάζε. Eur. Hel. 356: ἀντοσίδαρον ἔσω πελάσω διὰ σαρκὸς ἀμιλλαν. Quare neque πληγὴν sollicitandum est neque, quod aliis videbatur, ἔσω in ἐγὼ aut ἔχω mutandum.

Aesch. Agam. 1503 sq.:

δίκην δ' ἐπ' ἄλλο πρᾶγμα θηγάνει βλάβης
πρὸς ἄλλαις θηγάναισι Μοῖρα.

Pro hac vulgata lectione, in qua *δίκην* pro *δίκη* emendatio Aurati est, recepit Gilbertus coniecturam Musgravii, speciosam illam quidem, sed tamen inutilem *δίκη* *θηγάνας* (sic codd.) *μάχαιραν*.

Ac vocem *Μοῖρα* iam alii a vitii suspicione vindicarunt allato simili loco Choeph. 635: *προχαλκεύει δ' Αἴσα φασγανουργός*. Quod autem Schneidewinus locutionem *θηγάνειν δίκην* miram dicit, pro ea requirens *ξίφος δίκης θ.*, id non magni momenti est. Multo audacius, ut ego existimo, locutus est Soph. Elect. 1394: *νεακόνητον αἶμα*, recens acutam caedem.

Aesch. Eum. 462 sq.:

τὸ πρᾶγμα μεῖζον ἢ τις οἶεται τόδε
βροτός δικάζειν.

Librorum scripturam *εἴ τις* emendavit Pearsonus. Vel sic tamen Weilius locum pro mendoso habens coniecturam proposuit, quam Ludovicus in censura editionis Weilianae, ut a tragicorum consuetudine alienam, iure damnavit. Sed quoniam ipse quoque vocem *βροτός* incommodam esse putat pro eaque *αὐτός* vel *μόνος* scribere mavult, non supercaneum erit verba accuratius discutere.

Ac primum tenendum est *δικάζειν* non eum *οἶεται*, sed eum *μεῖζον* esse coniungendum: „Haec res difficilior est ad diiudicandum quam quisquam mortalium (h. e. tu, Oreste) opinatur.“ Contra hanc Prieni explicationem, quae nobis vera videtur, dicit Weilius: „Ne hoc quidem aptum est: Orestes enim non levem habet eam causam, quam deae sapientissimae committit, idemque v. 433 Furiae fecerant.“ — Quod secus se habet. Orestes enim iudicium deae committit, non quia illud difficile putat, sed quia sic facere eum iussit Apollo. Putat potius Orestes rem deae non difficilem fore, quod nescit, quae difficultates ex lite inter ipsum et Furias diiudicanda Minervae sint oriturae. De his difficultatibus docetur demum a Minerva verbis: *οὐδὲ μὴν ἐμοὶ θέμις φόνου διαιεῖν ὀξύμηνίτους δίκας*. Potuit ergo Minerva ita loqui, ut supra scripsimus, nec ulla apparet mutationis inferendae causa.

Aesch. Pers. 473 sq.:

σὺ δ' εἰπέ, ναῶν αἶ πεφεύγασιν μόρον,
ποῦ τάσδ' ἔλειπες; οἴσθα σημῆναι τορῶς;

Narravit nuntius (v. 464) Xerxem post cladem Psyttaleensem pedestri exercitui, ut in fugam se darent, edixisse. Tum Atossa, filii spes elusas lamentata, ex nuntio quaerit illa, quae supra posuimus. In quibus quum vox *ναῶν* (473) manifesto opponatur illi *πεξῶ στρατεύματι* (464), quid aliud quaerere potest Atossa, quam ubi naves superstites (*λελειμμένοι* v. 475) commorentur?

Haec satis, opinor, perspicua sunt, neque quisquam adhuc corruptelae suspicionem in hunc locum iacere ausus est praeter Weilium, cuius haec est adnotatio: „Scribendum esse *οἱ* et *τούσδε* monuit me doctissimus amicus Thurot. Hoc quaerere reginam nuntii responsum docet. Oratio ut recte procederet, scripsi *λοιπούς οἴσθα*. *λοιπούς* est superstites“. — Haec ille. Sed quoniam vir doctissimus opinionem suam argumentis firmare supersedit, donec correctionis causae eaeque idoneae afferantur, librorum scripturam retinere licebit, in qua, quod ulla ex parte vitiosum sit, nihil possumus investigare. Immo, si ex Weilii coniectura quaerit Atossa: „Ubinam sunt *ii*, qui ex naufragio se eripuerunt? et nuntius respondet: „Navium *duces* fugam capessiverunt“ — mancum est nuntii responsum, quod non additur, quid factum sit de *ceteris* classariis. Atqui nuntius non tantum de ducum fortuna, sed omnino de navium superstitem, in qua tunc essent, statione erat interrogatus.

At in prisca lectione quam nihil salebrae!

Atossa: „Ubi sunt naves superstites?“

Nuntius: „Navium quidem (legendum enim v. 473 *ναῶν γε* cum Robortello pro codd. *δέ*) duces vento secundo usi effugerunt, sed pedester exercitus in Boeotia perit.“

Quod autem dicit „navium duces“, hoc nunc idem est ac „naves sub ducum auspiciis vectae.“ Ex his, quae diximus, patet Weilii mutatione locum sanum non meliorem fieri, sed corrumpi.

Aesch. Pers. 797—805.

ΔΑ. ἀλλ' οὐδ' ὁ μείνας νῦν ἐν Ἑλλάδος τόποις
στρατὸς κυρήσει νοστήμου σωτηρίας.

ΧΘ. πῶς εἶπας; οὐ γὰρ πᾶν στρατεύμα βαρβάρων
περᾶ τὸν Ἑλλης πορθμὸν Εὐρώπης ἄπο;

ΔΑ. παῦροί γε πολλῶν, εἴ τι πιστεῦσαι θεῶν
χρῆ θεσφάτοισιν, ἐς τὰ νῦν πεπραγμένα
βλέψαντα. συμβαίνει γὰρ οὐ τὰ μὲν, τὰ δ' οὐ.
κέῖπερ τάδ' ἐστὶ, πλῆθος ἔκκριτον στρατοῦ
λείπει κεναῖσιν ἐπίσιν πεπεισμένος.

Ambiguum visum est interpretibus quibusdam, utrum forma *περᾶ* (800) pro praesenti an pro futuro esset capienda. At futurum neque ab etymologiae ratione neque, ut infra exponemus, ab sententiarum nexu habet commendationem. Erant etiam, qui dicerent poetam hoc loco sibi parum constare: vix enim Darium ex oraculis (θέσφατα v. 741) scire potuisse partem exercitus Persarum sub Mardonii ductu in Graecia esse relictam. Sed accurata loci explicatio ostendet nec poetam secum pugnare et formam *περᾶ*, sicut debet, temporis praesentis esse.

Etenim quamquam non statuendum est in oraculis disertam exercitus in Graecia relictam mentionem factam fuisse, tamen iisdem oraculis altera etiam clades, quae ad id tempus nondum evenerat, Plataeensis, portendebatur. Quae quum eventum habere debeat — nec enim dubitare sinunt oracula — non cunctus Persarum exer-

citius in fuga esse potest, sed necessario sequitur partem aliquam illius a Xerxe, fati sui ignaro, ibi relictam esse. Itaque quod Darius de exercitu in Graecia relicto loquitur (797), nihil nisi coniecturam ex vaticiniis facit eamque choro mirante inde a versu 801 confirmare studet. Expressam autem exercitus relicti notitiam ex oraculis non habet Darius.

Haec si recte disputata sunt, forma *περᾶ* praesens est. Nam ita se excipiunt sententiae:

Darius: Ne ille quidem exercitus, qui (Mardonio duce) in Graecia remansit, salvus evadet.

Chorus: Quid narras? Nonne universus exercitus, quantum quidem eius superest, fuga Asiam repetit (*περῆ*)?

Darius: Illi vero, qui in fuga sunt, nonnisi pauci esse possunt, si quidem alteram etiam vaticinii partem, quae ad Plataeensem cladem spectat, ratam fieri necesse est. Quamobrem fieri non potest, quin Xerxes ibi aliquam exercitus partem reliquerit. En habes, quare supra dixerim: *ὁ μείνας νῦν ἐν Ἑλλάδος τόποις στρατός*.

Goritiaë.

Adolfus Baar.

Der iambische Hendekasyllabus

in

kretischen Volksliedern.

In der für die Kenntnis vulgargriechischen Sprachlebens höchst wichtigen Sammlung Anton Jeannarakis*) finden sich einige Lieder (No. 7, 15, 16, 17, 27, 44, 54, 131, 246), welche — sie sind, nebenbei bemerkt, nicht strophisch gegliedert, sondern verwenden nur fortlaufende Reimpaare nach Art des deutschen höfischen Epos im Mittelalter — den elfsilbigen Jambus**) als Versmaß benützen. Da in der vulgargriechischen Poesie das Accentuationssystem für die metrischen Verhältnisse den Ausschlag gibt im Gegensatz zum antiken Quantitätssystem, weil also der Wechsel von Hebungen und Senkungen das maßgebende Princip ist, so geht die erste Frage bei der Besprechung unseres Metrums — wie eines jeden Metrums in vulgargriechischen Dichtungen überhaupt — dahin, welches Verhältniss zwischen Wort — und rhythmischem Accent bestehe. Wenn wir nach dem strengen Schema des accentuierenden iambischen Hendekasyllabus



die Forderung aufstellen, dass je zwei Hebungen durch nur *eine* Senkung getrennt seien und jede Hebung mit dem Hauptaccente (Hochton) eines Wortes zusammenfalle, so genügen unter den 404 Versen, woraus die Anfangs citierten Lieder bestehen, nur wenige diesen Ansprüchen; z. B.:

*) Kreta's Volkslieder. Leipzig, F. A. Brockhaus. 1876.

**) Der Neugriecher selbst bezeichnet solche Verse als paroxytonierte Trochäen; vgl. R. Nicolai, Geschichte der neugriech. Literatur, pag. 215. Auch Sanders thut in der Zeitschrift für Völkerpsychologie und Sprachwissenschaft Bd. IX, pag. 416 f. unseres Metrums Erwähnung und wir können seinem Urtheile, welches sich auf ästhetische Wertlosigkeit der in dem betreffenden Versmaasz abgefassten Lieder bezieht, nur vollkommen beistimmen.

- 7, 1: Ποιὸς θέλει νὰ φωτήξῃ καὶ νὰ μάθῃ
 26: Παιδιὰ καὶ δὲ λογιάζεις τὶ θὰ πάθῃς
 35: Καὶ μπαίνει καὶ τοῦ κόβγει πλῆσι ἀσκέρι
 15, 7: Σαββάτο βράδν φτάξαν τὰ φερμάνια
 24: Τοῦ Τοῦρκο τὴν ἀρμάδα καὶ γνωρίζει
 27: Ὅμπρὸς ὀμπρὸς ἐγλάκα μιὰ φοιγάδα
 39: Γιατὶ καὶ τὸ χαρτὶ ἴσιδὰ τὸ γράφει
 41: Τῇ Σουῦδα νὰ σ' ἀδειάσ' ἂν ἔχῃς χρεῖα
 43: Τῇ Σουῦδα νὰ μ' ἀδειάσης 'ποῦ ἔχω χρεῖα

Ferner gehören hieher: 16, 8, 14, 28, 30, 48; 17, 1, 2, 12, 32, 48, 50, 52, 59, 61, 83, 92; 27, 3, 8, 11, 22; 44, 1, 13, 18, 19 (nur Wiederholung des vorhergehenden Verses), 23; 54, 16, 17; 131, 8, 9, 30, 31, 46, 54, 58, 61, 64; 246, 16. *)

Die Anzahl dieser Verse wird sich vermehren, wenn wir jene Fälle hinzurechnen, wie sie uns Verse folgender Art bieten:

- a) 131, 39: Ὁς ἄψα τὸ κερὶ νὰ μοῦ (Hebung) τὸ σβύσῃς
 59: Ἀέ μοῦ (Hebung) μιλεῖς λιγνό μου κυπαρίσσι
 246, 6: Δεξιὰ μεριὰ τοῦ Νάδῃ τὸν (Hebung) καθίζουν
 17: Μὴν τοῦ (Hebung) τῇ δώσης, γιέ μου, τῇ ψυχῇ σου

ebenso 15, 34; 16, 12, 26, 32, 34. In diesen Beispielen trifft die Hebung mit sonst enclitischen Pronominibus zusammen, welche hier, weil sie vor dem sie regierenden Verbum stehen, orthotoniert sein müssen (vgl. Legrand, Grammaire grecque moder-

*) Bei allen diesen Versen habe ich die Synizesen — welche sich die vulgargriechische Poesie oft bis zum Uebermaasz erlaubt (vgl. R. Nicolai a. a. O. pag. 217) — als eine Silbe gezählt. Leider war es durch die Umstände versagt, dieselben bei den ausgeschriebenen Versen ausdrücklich zu bezeichnen.

ne, pag. 9; Mullach, Grammat. d. griech. Vulgarsprache, pag. 311 f.) *).

- b) 17, 40: ἼΣ τὴν κάμεράν (Hebung) του πᾶ καὶ τὸ διαβάζει
 131, 35: Τὰ γόνατάν (Hebung) του δέρονει μὲ τὰ χέρια
 37: Ἀνάθεμά (Hebung) σε, κόφ', ἀνάθεμά (Hebung) σε
 7, 25: Ἴντά (Hebung) ἴνε τοῦτο, Τοῦροκο, ἴποῦ μοῦ κάνεις
 246, 25: Μόνό (Hebung) ἴνε μαῦρος Νάδης κ' ἔχει λάκκο.

In den eben citierten Versen finden sich mit der Hebung zusammenfallende Silben, welche durch eine folgende Enclitica den Accent erhalten haben, ein Umstand, der übrigens noch weiter zur Sprache kommen wird.

Solche Verse jedoch, in denen jede Hebung mit einem Wortaccent zusammenfällt, bilden, selbst wenn man die erwähnten, durch Encliticae bewirkten Fälle mitzählt, weitaus die Minderzahl, so dass man sich nach einem bestimmten Gesetz umsehen muss, um für die rhythmischen Verhältnisse unseres iambischen Hendekasyllabus eine sichere Richtschnur zu finden. Die Analyse sämtlicher elfsilbigen Jamben ergibt nun als Gesetz: Die dritte und fünfte Hebung müssen mit Silben zusammenfallen, welche — sei es von Natur oder wegen einer folgenden Enclitica -- den Accent besitzen. Um die Wahrheit des Gesagten zu beweisen, setze ich zwei Lieder der Jeannarakischen Sammlung (Nro. 16 und 54) vollständig hieher, wobei ich bemerke, dass sich in diesen Liedern auch nicht ein einziger Vers findet, der gegen das eben aufgestellte Gesetz verstossen würde.

*) Uebrigens kommen genug Fälle vor, dass die Senkung mit dem Accente von solch enclit. Pronom., welche unter den erwähnten Umständen orthotoniert sein müssen, zusammenfällt; so in den oben angezogenen Versen τὸ (Senkung)σβύσης; τῆ (Senkung) δάσης oder

131, 65: Μαξὶ μαξὶ τση (Senkung) βάλαν ἴενα μνημα

und ebenso können enclit. Pronom., die, weil sie dem sie regierenden Worte nachgesetzt sind, des Accentes entbehren, doch mit der Hebung zusammenfallen:

7, 16: Τ' ἀσκέριν του (Hebung) τὸ πλήσιο νὰ μετρήση

17, 42: Φωνιάζει τοῦ ντενιέταν του (Hebung) καὶ πάει.

Ὁ Τζωρτζάκης κὶ ὁ Ζαφέρας.

Ὁ καπετὰν Τζωρτζάκης ἦτον πλούσιος,
Καράβιν ἀρματόνει γιὰ τὸ κροῦσος.
Ἐτὰ δώδεκα νησιά πᾶ νὰ μαλόνη,
Τούρκους καὶ τουρκοπούλαις νὰ σκλαβόνη.
Κ' ἔχει μιὰ Μηλιοπούλα καὶ κερνᾷ τον,
Μηδὲ θεὸν ἢ σκύλα ἐφοβᾷτον.
Κὶ ὁ καπετὰν Ζαφέρας τὸ μαθαίνει,
Νὰ πιάσῃ τὸ Τζωρτζάκη ὁ νοῦς του θέλει.
Τὸ θεὸ παρακαλεῖ καὶ τὸ φεγγάρι,
Τὸν ἥλιο, νὰ τοῦ δώσουσι τὴ χάρι,
Τὸν καπετὰν Τζωρτζάκη γιὰ νὰ πιάσῃ,
Καδένα ἔς τὸ λαιμὸ νὰ τοῦ περάσῃ.
Μιὰν Κυριακὴν ἡμέρα, μεσημέρι,
Θωροῦνε μιὰ φοιγάδα καὶ προβαίνει.
— Δὲν εἶνε ἢ φοιγάδα μοναχὴν τση,
Μόνό 'ν' κὶ ἄλλαις φοιγάδαις ἔς τὴ βουλὴν τση.—
Θωροῦνε μιὰ φοιγάδα, κατεβαίνει,
Τὸν καπετὰν Ζαφέρα καὶ προβαίνει.
Φωνιάζει ὁ Ζαφέρας τοῦ Τζωρτζάκη
Ἄθὰ παραδοθῆ με δίχως μάχη.
— Δὲ μαϊνάρω , Τούρκους δὲ φοβοῦμαι
Μηδὲ καὶ τὸ σταυρὸ δὲν ἀπαρνοῦμαι. —
— Ἐλάστε παλληκάρια μ' ἀντρειωμένα,
Ἄποῦ ἔστε τοῦ πολέμου μαθημένα.
Τὸν καπετὰν Ζαφέρα νὰ σκλαβώσω,
Κασέλαις τὰ φλουριὰ νὰ σᾶστε δώσω. —
„Φωθια“ τὸτ' ὁ Ζαφέρας διατάσσει
Καὶ δυὸ χιλιάδες πέφτοντ τοῦ Τζωρτζάκη.
Σηκόνει κὶ ὁ Τζωρτζάκης τὰ πορτέλα
Κ' ἔννια χιλιάδες πέφτοντ τοῦ Ζαφέρα.
— Μάϊνα δὰ Ζαφέρα τὰ πανιά σου,
Γιατὶ σοῦ τήνε καίω τὴν καρδιά σου.
— Δὲ μαϊνάρω Τζωρτζη τὰ πανιά μου
Μηδὲ δὲν τήνε καίεις τὴν καρδιά μου. —
Μιὰν κανονιά τοῦ παίξει ἔς τὸ τιμόνι
Κὶ ἄλλαις ἔννια χιλιάδες τοῦ σκοτόνει.
— Μάϊνα δὰ Ζαφέρα τὰ πανιά σου,
Κ' ἐδὰ τὰ ὀρφανεύγω τὰ παιδιὰ σου. —

— Δὲ μαϊνάρῳ Τζώρτζη τὰ πανιά μου
Μηδὲ δὲν ὀφρανεύγεις τὰ παιδιά μου. —
Καὶ κανονιά τοῦ παίξει ἔς τὴν προμίτσα
Καὶ κάνει τὴ φριγάδα του μιὰν πλύστρα.
— Ἄφης με δὰ Τζωρτζάκη νὰ γλυτώσω,
Καὶ τ' ἄρματα μ' ὡς εἶνε νὰ σοῦ δώσω.
— Πῶς μοῦ τό λὲς μωρὲ γιὰ τ' ἄρματά σου,
Ἄποῦ ἔχουν οἱ λεβένταις μου καλλιὰ σου; —
— Ἄφης με δὰ Τζωρτζάκη νὰ γλυτώσω,
Καὶ τούτην τὴ φριγάδα νὰ σοῦ δώσω.
— Πῶς μοῦ τὸ λὲς μωρὲ γιὰ τὴ Μαλτέζα
Ἄποῦ ἔνε τῶ λεβέντω μου ἢ πρόξια; —

Ὁ καταδικασμὸς τῆς Κρήτης.

Ἵς τὰ χίλια ὀχτακόσια Ἵς τὰ τριάντα,
Ἵς τὸ ὄχτῳ τοῦ Σεντεμπριουῦ ἦρθ' ἢ γι ἄρμάδα.
Καὶ βγαίνει ἔς τ' Ἀκρωτήρι, σιργιανίζει,
Τὸν κόσμον βιζιτάρει καὶ ξανοίγει.
Τσὴ Χριστιανούς γυρεύγουνε νὰ ἰδοῦσι
Καὶ θλιβερὸ χαμπέρι γιὰ νὰ ποῦσι.
„Οἱ Χριστιανοὶ νὰ μείνουν ἀραγιάδες“
Κ' οἱ Τοῦρκοι χαρὰς κάνουνε μεγάλαις.
Γλήγορα εἰς τὴν φραγγικὴν ἀρμάδα
Ἐγράψανε παράπονα μεγάλα.
„Ὅρη, βοννά καὶ τρούπαις καὶ λαγκάρια,
Γεμάτα ἔνε φτωχούς καὶ παλληκάρια.
Τσὴ πείνας καὶ τσὴ δίψας ξεραμμένοι
Γιὰ νὰ λευτερωθοῦνε οἱ καῦμένοι.“
Κ' οἱ καπετάνι' ἀρχίζουν καὶ γελοῦσι
Κ' εἰς τὰ καράβια μπαίνουν καὶ κινουσι.
Τὸ κρῖμα τῶ φτωχῶ καὶ τῶ χηράδῳ
Εἰς τὸ λαιμό σας νὰν' οὐλω τῶ Φράγκῳ!

Aber auch alle übrigen Verse der in Rede stehenden Lieder fügen sich diesem Gesetze, wovon nur folgende bezüglich der dritten Hebung eine Ausnahme machen:

7, 36: Καθίξ' ὁ Γιανιτσαραγᾶς καὶ κλαίει

27, 16: Καὶ σπῖθια ἔρημα πολλὰ ἔπομεινα

- 44, 28: Ἴντα θὰ πάρης ὀγιὸ νὰ μισέψης
 131, 2: Νὰ σᾶστε πῶ τὴν παραπόνεσί μου
 23: Δὲ μὲ λυπᾶσαι, πετροπέρδικά μου
 131, 63: Κι' ὄντεν ἀλλάσσανε τὸ νιὸ 'ς στρωῶμα
 246, 7: Κι' ἀπὸν τὸν τόσο στολισμόν, τὸν ἔχει
 31: Ἄχι καὶ νὰ 'τον μπορετό, παιδί μου.

Bezüglich der Wörter *Γιαντισαραγᾶς* und *πετροπέρδικα* löst sich die Ausnahme sehr leicht dahin auf, dass die in der dritten Hebung stehenden Silben ursprünglich orthotoniert sind: *Γιαντισάρης*, *πέτρα*. Betreffs der übrigen Wörter in den angezogenen Versen lässt sich wenigstens als Entschuldigung für den Dichter der Umstand geltend machen, dass der rhythmische Ictus anderer Hebungen als der dritten ohne weiteres auf nicht orthotonierte Silben fallen darf z. B.

- 15, 21: Τὸ χρουσό κιάλι πιάσε νὰ ντηρήξης
 32: Κ' ἐθάρρεψα τὴ Σοῦδα θὰ βουλήση
 36: Κι' ὁ καπετὰν Τζωρτζάκης κατεβαίνει

in welchen Versen eine Hebung auf die vorletzte Silbe von *χρουσό*, auf die letzte von *ἐθάρρεψα* und die drittletzte von *καπετὰν* fällt.

Wenn wir ferner bedenken, auf welcher niedrigeren Bildungsstufe die Verfasser vulgargriechischer Volkslieder stehen, so wird man es gewiss verzeihen, wenn sie, welche im besten Falle „Anagnosten“ sind, manchenmal aus der Not eine Tugend zu machen sich gezwungen fühlen.

Wenn wir nun die für die dritte Hebung geltenden Gesetze näher betrachten, so ersehen wir, dass sie mit dem Wortaccent aller Arten von Tonsilben zusammenfallen kann, wobei wieder gewisse Modificationen zum Vorschein kommen. Am häufigsten trifft die dritte Hebung mit dem Wortaccent a) eines Paroxytonons zusammen:

- 44, 1 ff: Ποῦ θέλει νὰ δροικίξη καὶ νὰ μάθη
 Τὴν Τουρκικὴν ἀρμάδα πῶς ἐχάθη.
 Ἀρμενοκοῦπι κάνει μὲ τὴ βιάσι
 'Σ τὸ Νιόκαστρο λιμάνι πᾶ κι' ἀράσσει.

Sehr oft geschieht es, dass die mit der dritten Hebung zusammenfallende orthotonierte Silbe eines Paroxytonons mit einer andern verschliffen wird, sei es mit der vorhergehenden, z. B.

7, 12: *Ποῦ δὲν τσῆ λογαριάξεις 's τὸ ντεφτέρι*

26: *Παιδιὰ καὶ δὲ λογιάξεις τὶ θὰ πάθῃς*

oder mit der folgenden Silbe, z. B.

15, 10: *Καὶ μετ' αὐτὸν τὸ μπέη τῶν Πεθεμνιώτω*

wodurch das Paroxytonon das Aussehen eines Oxytonons gewinnt. Die letzte Silbe eines Paroxyton. kann apokopiert werden, so dass gleichfalls scheinbar ein Oxytonon vorhanden ist, z. B.

7, 5: *Τὴν Βιένα τὴν καυμέν' (η) εἶχε καμάρι*

17, 44: *'Σ τσῆ Μήλος τό λιμάν'(ι) ἄμε ν' ἀράξις*

Auch können Synzesis und Apokope gleichzeitig bei einem Paroxyton. vorkommen, z. B.

15, 41: *Τὴν Σοῦδα νὰ σ' ἀδειάσ'(η) ἔν ἔχῃς χρεία*

b) Die dritte Hebung fällt mit dem Wortaccent eines Properispomenons zusammen, z. B.

7, 4: *'Σ οὔλαις τσῆ χώραις ἦτον ξακουσμένος*

27, 4: *Μόνο πανοῦκλα εἶνε καὶ θερίζει.*

Das betreffende Properispomenon kann die letzte Silbe durch Apokope verlieren, so dass es das Aussehen eines Perispomenons gewinnt, z. B.

17, 16: *Λογιάζοντας πῶς εἶν'(ε) πνευματικός του*

246, 20: *Κ' ἡ λυγρή σου γλῶσσ'(α) ἀπὸ τὸ στόμα*

c) Die dritte Hebung fällt mit dem Wortaccent eines Oxytonons zusammen, z. B.

7, 14: *Κὶ ἄρχεται τὸ σκυλὶ νὰ γιοκλαντεύῃ*

44, 30: *Ἄρματα ξουδερά καὶ διαλεούδια*

wobei auch Synizese stattfinden kann, z. B.

15, 38: Ὅρισε τὰ κλειδιά χωρὶς ἀμάχι

43: Καὶ χεικόνει μπλιὸ καὶ τοῦ μαζόνει

Manchmal gewinnt das Oxytonon das Aussehen eines Paroxytonons, z. B.

7, 11: Χιλιάδες ἑκατό (ῆ)σαν βιτουριέροι

wenn, wie hier, die betonte Silbe eines Verbums aphaeresiert wird und die unbetonte sich als Enclitica anschließt oder wenn eine wirkliche Enclitica folgt, z. B.:

15, 1: Παρακαλῶ σε θέ μου νὰ μ' ἀφήσης

2: Τὸ νοῦ καὶ λοῖσμό μου νὰ βουηθήσης.

d) Die dritte Hebung fällt mit dem Wortaccent eines Perispomenons zusammen, z. B.

7, 13: Τῆ σκάλαν του πατεῖ καβαλικεύγει

246, 30: Κ' ἐδὰ θ' ἀναθραφῆ χωρὶς κανάκι.

Dem Perispomenon kann eine einsilbige Enclitica folgen, sei es eine wirkliche oder die sich enclitisch anschließende unbetonte Silbe eines Verbums, dessen betonte Silbe aphaeresiert worden ist, z. B.

16, 20: Ἄ θὰ παραδοθῆ με δίχως μάχη

131, 6: ἼΣ τὰ φύλλα τσῆ καρδιάς μου στερεμμένη*)

27, 13: Τὰ παραθύρι' ἀποῦ (ῆ)σαν τὰ τσιτσέκια

wodurch das Perispomenon das Aussehen eines Properispomen. gewinnt.

e) Die dritte Hebung fällt mit dem Wortaccent eines Proparoxytonons zusammen; hiebei werden entweder die beiden letzten Silben verschliffen, z. B.

7, 9: Μαζόνει ἐφτακόσιαις χιλιάδες

21: Κλησιαῖς καὶ μοναστήρια ἐχαλοῦσαν

*) Bei diesem Verse findet in der dritten Hebung zugleich Synizese statt.

oder es erhält, wenn keine Synzese stattfindet, auch die letzte Silbe des Proparoxyton. einen rhythmischen Ictus (den der vierten Hebung), z. B.

27, 6: *Καὶ τέρμενο δὲν ἔδωκε μὴν ᾠρα*

54, 5: *Τσῆ Χριστιανὸς γυρεύουνε νὰ ἰδοῦσι*

oder es bekommt die letzte Silbe des Proparoxyton. durch eine nachfolgende Enclitica den Accent und diese Silbe steht in der dritten Hebung, während die von Natur orthotonierte des Proparoxyton. mit der zweiten Hebung zusammenfällt, z. B.

7, 37: *Πάψε το, κόσολέ μου, τὸ σπαθὶ σου*

Ausnahmen sind Verse, bei welchen die letzte Silbe eines Proparoxyton. nur aus rhythmischen Rücksichten in der dritten Hebung betont wird, ohne orthotoniert zu sein, wie jener oben angeführte Vers

131, 63: *Κὶ ὄντεν ἀλλάσσανε* (Hebung) *τὸ νιὸ 'ς στρωῶμα.*

Auch geschieht es nicht allzu häufig, dass die letzte Silbe eines Proparoxyton. abgeworfen wird, wodurch dasselbe gleichsam als Paroxytonon erscheint, z. B.

17, 94: *Ἄδικα θανατώθη' ἡ γυναῖκα*

oder in Versen, wo verkürzte Verbalformen auf —av statt —ave gebraucht werden, z. B.

27, 18: *Ἀράχνας ἐγεμίσαν οἱ σοφάδες.*

Bezüglich der fünften Hebung sind die gleichen Erscheinungen zu verzeichnen, wie wir sie bei Besprechung der dritten gefunden haben; nur macht es der weibliche Schluß des iambischen Hendekasyllabus unmöglich, dass die letzte Silbe von einem Oxytonon oder Perispomenon gebildet werde. Es wird daher nach meiner Ansicht genügen, wenn ich die Verse der beiden in diese Arbeit aufgenommenen Lieder in folgender Weise verzeichne:

a) Die fünfte Hebung fällt mit dem Wortaccent eines Paroxytonons zusammen:

16, 3, 4, 7, 8, 9, 10, 11 (Synzese), 12, 13, 14, 17, 18, 19, 20, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 35, 36, 41, 42, 43, 44, 47, 48, 49, 50; 54, 1, 2, 3, 4, 7 (Synzese), 8, 9, 10, 13, 14, 17, 18.

b) mit dem Wortaccent eines Properispomenons:

16, 2, 6, 21, 22; 54, 5, 6, 15, 16.

c) mit dem Wortaccent eines Oxytonons, dem eine Enclitica folgt:

16, 15, 16, 31, 32, 33, 34, 37, 38, 39, 40,*) 46 (Synizese); 54, —

d) mit dem Wortaccent eines Perispomenons, dem eine Enclitica folgt:

16, 5; 54, —

e) mit einem Proparoxytonon:

α) mit der orthotonierten Silbe desselben, in welchem Falle die zwei letzten Silben synziesiert werden: 16, 1; 54, 11, 12.

β) mit der wegen einer folgenden Enclitica betonten letzten Silbe des Proparoxytonons: 16, 45; 54, —

Als wesentliches Merkmal unseres iambischen Hendekasyllabus ergibt sich außer dem bis jetzt entwickelten, die Hebungen betreffenden Gesetze die in den vierten Fuß fallende Caesur, welche unter den 404 Versen unserer Lieder bei 336**) erscheint, so dass wir den Rest der Verse, welche dieser Caesur nach dem Schema

\ / \ / \ / \ | / \ / \

entbehren, als mangelhaft gebaut bezeichnen dürfen, wie es ganz besonders mit dem Liede 246 der Fall ist, wo die in Rede stehende Caesur bei 33 Versen nur 20 mal auftritt. Zur Illustration dieser Caesur gebe ich 17, 47—52:

Εἰς τὸ γιὰλὸ τῆ ῥίξε | μ' ὄρισμό μου
Κ' εἰς τὸ καράβι φέρε | τὸ μωρό μου. —
Ῥίχνει τῆ σκαπαβία | 'ς τὸ θαλάσσι,
Ὶ τσῆ Μῆλος τὸ λιμάνι | πᾶ κ' ἀράσσει.
— Κερά μ' ὁ καπετάνιος | μὲ διατάσσει
Πῶς πρέπει δίχως ἄλλο | νὰ κοπιάσῃς. —

Nächst der Caesur im vierten kommt jene im zweiten Fuße am öftesten (bei 404 Versen 247mal) vor; als Beispiel mag dienen:

131, 1—3: *Ἀκούσεν' | ἐσεῖς φίλοι κ' ἐδικοί μου*
Νὰ σᾶστε | πῶ τὴν παραπόνεσί μου
*Νὰ σᾶστε | πῶ τὸν πόνο μ' ὁ καῦμένος***)*

*) In den 31—40 citierten Versen wechseln nur die Worte *πανιά σου, καρδιά σου, πανιά μου, καρδιά μου, παιδιά σου, παιδιά μου*, wo überall die in der Hebung stehende Silbe zugleich synziesiert ist.

**) Die Verse 15, 5; 17, 24, 25 (diese beiden letztern ganz gleich lautend) verwenden zwischen der dritten und vierten Hebung ausnahmsweise zwei Senkungen und hat der erste Vers nach der zweiten, die letztern nach beiden Senkungen eine Caesur.

***) In allen 3 Versen erscheint auch im dritten Fusze, in den beiden letzten überdies noch im ersten Fusze eine Caesur.

Für die 192mal auftretende Caesur im ersten Fuße citiere ich des Beispiels halber

27, 11: *Τὰ | δόλια παραθύρια κ' ἀραχνοῦσι*

Die Caesur im dritten Fuß, welche 155mal, und jene im fünften, welche 99mal erscheint, werden beide zugleich durch folgenden Vers illustriert:

17, 34: *Τέσσερις μάχαις | βούλαις καὶ τσῆ | θέτει*

Um das Auftreten der verschiedenen Caesuren in den einzelnen Liedern anschaulich zu machen, diene folgende Zusammenstellung:

Lied No.	Anzahl der Verse	Es erscheinen Caesuren im				
		I.	II.	III.	IV.	V. Fuße
7	38	14	32	8	34	5
15	46	28	24	22	41	8
16	50	23	30	12	49	11
17	98	49	61	41	83	27
27	24	13	13	11	18	4
44	30	10	21	12	24	2
54	18	13	9	7	13	1
131	66	28	36	27	54	30
246	34	14	21	15	20	11
Summe	404	192	247	155	336	99

In Bezug auf das Vorkommen der Caesuren in ein und demselben Verse herrscht große Mannigfaltigkeit und es wird dadurch ein gewisses Leben in dem sonst einförmigen Versmaß hervorgerufen. So finden sich Verse, die nur eine einzige Caesur besitzen, wie

7, 28: *Γιατὶ θαρρῶ κ' ἐμένα | φοβερίζεις*

15, 9: Ἄμε πασᾶ βεξύρη | τῶν Χανιώτω

während auch manche im Besitz aller Caesuren erscheinen, z. B.

15, 11: Ἴπο | σαῶ τση | δυὸ τη | Σουῦδα | τήνε | θέλω

131, 31: ἼΣ τη | στρατά | ὄπου | πᾶ ὁ | νοῦς του | βάνει

Besonders häufig sind die Verse, welche zwei, drei oder vier Caesuren besitzen, wofür ich folgende Beispiele anführe:

17, 3: Ἄπου ἴτον | καπετάνιος | κὶ ἀντρειωμένος

14: Μέσα τὸ | Νταρμπογάξι | νὰ περάση

17; Χίλια φλουριά τοῦ | δούδει | νὰ ξοδιάξη

22: Τήν | κερακαπετάνισσα νὰ | πιάση

27, 8—12: Καὶ | παίρνει | καὶ δασκάλους | καὶ χοτζάδες.

Καὶ | παίρνει | καὶ κοράσιαν | ἀξιωμένα

Ἄπου δὲν | τὰ ἔχε ὁ | ἥλιος | θωρεμένα.

Καὶ | κάνει | τὰ σοκάκια | καὶ χορθιοῦσι,

Τὰ | δόλια | παραθύρια | κὶ ἀραχνιοῦσι.

15, 21: Τὸ | χρουσὸ | κιάλι | πιάσε | νὰ ντηρήξης

40: Τρεῖς | μῆνες | νὰ μοῦ | κάμης | διορία

41: Τή | Σουῦδα | νὰ σ' ἀδειάσ' ἄν | ἔχης | χρεία

Der mir nur sparsam gewährte Raum gestattet es nicht, auch die Diaeresen in gleicher Weise zu behandeln, weshalb ich mich mit der Bemerkung begnügen muß, dass im Allgemeinen die Anzahl derselben zur Anzahl der Caesuren bei dem einzelnen Verse in umgekehrtem Verhältnisse steht, wie schon aus den angeführten Beispielen zur Genüge ersehen werden kann.

Zum Schluß muß noch erwähnt werden, dass unsere in diesen Zeilen behandelten Lieder es vermeiden, statt einer zwei Hebungen in irgend einem Fuße anzuwenden; nur dreimal treten Verse nach dem Schema.

∖ / ∖ / ∖ / ∖ / ∖ / ∖ /

auf und zwar

15, 5: Σοῦδά μου, ἵντα γείνηκαν τὰ παιδιά σου

17, 24, 25: Καὶ ξαναλέει τσῆ το, δὲν τὸ πιστεύγει.

Hingegen findet sich in der Sammlung vulgargriechischer Volkslieder von Legrand pag. 296 ff. eine Version des Liedes 17 bei Jeannaraki, wo viele Verse erscheinen, welche gegen das strenge, von uns aufgestellte Schema nur einer Hebung in jedem Fuße verstossen.

Ein aufmerksamer Vergleich beider Lieder ergibt aber, dass die Version bei Legrand in Bezug auf die metrischen Verhältnisse eine Entartung der echten und ursprünglichen Form des iambischen Hendekasyllabus ist.

G ö r z, im Juni 1880.

Prof. Dr. Lubet.

Schulnachrichten.

I. Personalstand des Lehrkörpers und Fächervertheilung.

a) am Gymnasium:

1. Director Theodor Pantke, fachmännisches Mitglied des k. k. Landesschulrathes für Görz und Gradisca, weltlich, lehrte Latein in VIII. und Deutsch in IV., wöchentlich 8 Stunden.

2. Professor Dr. Gregor Tušar, Weltpriester, Classenvorstand der I. B, lehrte Latein und Deutsch in dieser Classe, Griech. in VI., zusammen 17 St.

3. Professor Franz Hafner, weltlich, lehrte im ersten Semester Geographie in I. A, Geschichte und Geographie in IV., V. u. VIII., Sloven. in III. u. IV., zusammen 18 St.

4. Professor Matthäus Lazar, weltlich, lehrte Geogr. u. Mathem. in I. B, Naturgeschichte in I. A u. B, II., III. (im 1. Sem.) V. und VI., Physik in III. (2. Sem.), zusammen 18 St.

5. Professor Andreas Marušič, Weltpriester, Mitglied des k. k. Landesschulrathes für Görz und Gradisca, Exhortator am Obergymnasium, ertheilte Religionsunterricht in allen Classen des Gymnasiums je 2 Stunden, zusammen 20 Stunden.

6. Professor Josef Culot, weltlich, k. k. Stadtschulinspector, Classenvorstand der V., lehrte Lat. in dieser Cl., Deutsch in III., Ital. im Obergymnasium und im Freicurs, zusammen 15 St.

7. Professor Adolf Baar, weltlich, Classenvorstand der VII., lehrte Lat. und Griechisch in dieser Classe, 9 Stunden, versieht nebenbei unentgeltlich die Geschäfte eines Custos an der hiesigen Studienbibliothek.

8. Professor Anton Šantel, weltlich, Classenvorstand der VIII., lehrte Mathem., Physik u. philos. Propädeutik in VII. u. VIII., Mathem. in V., zusammen 19 St.

9. Professor Friedrich Simzig, weltlich, Classenvorstand der IV., lehrte Lat., Griech. und Italienisch in dieser Classe, Griechisch in V., zusammen 17 Stunden.

10. Professor Gabriel Mitterstiller, weltlich, Classenvorstand der VI., lehrte Lat. in dieser Classe und in III., Griech. in VIII., zusammen 17 Stunden.

11. Professor Dr. Alois Luber, weltlich, Classenvorstand der III., lehrte Griechisch in dieser Classe u. Deutsch im Obergymnasium, zusammen 17 Stunden; derselbe verwaltete überdies die Gymnasialbibliothek.

12. Gymnasiallehrer Johann Jenko, weltlich, Classenvorstand der II., lehrte Lat. u. Deutsch in dieser Classe, Slovenisch im Obergymnas., zusammen 16 St.

13. Gymnasiallehrer Heinrich Maionica, weltlich, Correspondent der k. k. Centralcommission für Kunst und historische Denkmale in Wien, Classenvorstand der I. A., lehrte Lat., Deutsch und Italienisch in dieser Classe, Italienisch in II. u. III., zusammen 17 St.

14. Supplent Gustav Novak, weltlich, approbiert für Mathem. u. Physik, lehrte Mathem. in I. A., II., III., IV., VI., Physik in IV., zusammen 19 St.

15. Supplent Franz Vodopivec, weltlich, approbiert für Geschichte, Geographie und Slovenisch, lehrte Geschichte und Geographie in II., III., VI. und VII., Slovenisch in I. B., II. u. im slov. Freicurse, welch letzterer aber nur im ersten Semester bestand, daher im 1. Sem. 19, im 2. Sem. 17 St.

16. Supplent Franz Urbančič, weltlich, approbiert für Geschichte u. Geographie, übernahm im 2. Semester die Lehrstunden des Prof. Hafner.—S. oben 3.

b) an der Vorbereitungsclasse:

1. Director Pantke, wie oben a) 1.

2. Religionslehrer Josef Marušič, Weltpriester, Katechet an der k. k. Lehrerinnen-Bildungsanstalt, Director des f. e. Werdenbergschen Knabenseminars, Professor der Katechetik u. Pädagogik im f. e. Centralseminar, Exhortator am Untergymnasium, ertheilte 2 Stunden Religionsunterricht wöchentlich.

3. Fachlehrer Anton Skubin, weltlich, lehrte Deutsch, Rechnen, Kalligraphie und Zeichnen, 20 Stunden wöchentlich.

4. Turnlehrer Alois Kuršén, weltlich, k. k. Uebungsschul-Unterlehrer, leitete in den Sommermonaten die Turnübungen in wöchentl. 2 Stunden.

II. Lehrverfassung.

Vorbereitungsclasse.

Religion, 2 St.: Veliki Katekizem ali kerš. kat. nauk.

Deutsche Sprache, 10 St.: Grammatik: die regelmässige Formenlehre; Satzlehre: der einfache nackte und erweiterte Satz; Begriff des zusammengesetzten Satzes. Memorieren und Wiedererzählen ausgewählter Stücke aus dem Lesebuche. Wöchentlich eine Haus- und eine Schularbeit.

Rechnen, 5. St.: Die 4 Grundrechnungen in einnamig benannten ganzen Zahlen; Decimalbrüche; Maasse u. Gewichte.

Schönschreiben, 3. St.: Deutsche Current- und lateinische Cur-sivschrift.

Zeichnen, 2 St.: Arten der Linien, Winkel, Drei-Vier- und Vielecke

nebst der Kreislinie. Darstellen einfacher Figuren im Quadrate u. im Kreise.

Turnen, (bloss im Sommer), 2 St.: Ordnungs- u. Freiübungen; Freispringen; leichte Stütz- und Hangübungen am Barren und am Reck; Turnspiele.

Erste A und B Classe.

Religion, 2 St.: Katechismus—in zwei sprachlich gesonderten Abtheilungen. Abth. A mit ital., Abth. B mit slov. Unterrichtssprache. (Für 4 Schüler der A - Abth. deutsche Unterrichtssprache.)

Latein, 8 St.: Regelmässige Formenlehre, eingeübt an den entsprechenden Beispielen aus dem Uebungsbuche. Memorieren von Vokabeln. Wöchentl. eine Schularbeit.

Deutsch, 4 St.: Formenlehre: Behandlung des Verbs; Syntax: der einfache erweiterte Satz. Lectüre aus dem Lesebuche; Memorieren und Vortragen poetischer und prosaischer Stücke aus demselben. Orthographische Uebungen. Wöchentlich eine schriftliche Arbeit.

Italienisch, 2 St.: Delle parti del discorso, specialmente del verbo debole e forte; lettura di pezzi scelti dalla prima parte del libro di lettura, esercizi di memoria; 2 componimenti al mese.

Slovenisch, 2 St.: Oblikoslovje, čitanje iz berila, deklamovanje malih pesnij. Vsak mesec dve nalogi.

Geographie, 3 St.: Elemente der mathematischen, physischen u. politischen Geographie aller fünf Erdtheile.

Mathematik, 3 St.: Die vier Rechnungsarten mit unbenannten u. benannten ganzen Zahlen, gemeinen u. Decimalbrüchen. Theilbarkeit der Zahlen.—Linien, Winkel, Dreiecke.

Naturgeschichte, 2 St.: Zoologie: Säugethiere, Insecten und andere wichtigere wirbellose Thiere.

Zweite Classe.

Religion, 2. St.: Liturgik (Erklärung der gottesdienstlichen Handlungen der kathol. Kirche)—sprachlich gesondert wie in der ersten Classe. (Für 4 Schüler der italienischen Abth. deutsche Unterrichtssprache).

Latein, 8 St.: Ergänzung der regelmässigen Formenlehre durch Hinzufügen der Unregelmässigkeiten in Declination und Conjugation. Das Unentbehrlichste aus der Casus-, Modus- und Tempuslehre. Acc. c. Inf. und Ablat. absol. Uebersetzung der einschlägigen Stücke aus dem lat. Uebungsbuche. Monatlich zwei Schularbeiten.

Deutsch, 4 St.: Formenlehre: starke u. schwache Conjugation u. Declination, Syntax: der zusammengesetzte Satz. Lectüre aus dem Lesebuche; Memorieren und Vortragen poetischer und prosaischer Stücke aus demselben. Orthographische Uebungen. Monatlich zwei schriftliche Arbeiten.

- Italienisch**, 2 St.: Ripetizione delle regole principali dell' etimologia.—Sintassi: Uso dei pronomi. Ortoepia ed Ortografia.—Lettura di alcuni brani scelti dalla parte II. del libro di lettura. Due elaborati al mese.
- Slovenisch**, 2 St.: Sklanja in sprega; imenitniša pravila iz skladnje. — Citanje iz Cvetnika II — deklamovanje pesnij. Vsak mesec po dve nalogi.
- Geographie und Geschichte**, 4 St.: Politische Geographie von Asien und Afrika. Vertikale und Horizontale Gliederung Europas. Specielle Geographie der südlichen u. westlichen Länder Europas.—Geschichte des Alterthums.
- Mathematik**, 3 St.: Einfache Verhältnisse und Proportionen, Regeldetri, Procentrechnung. Münz-, Maass- und Gewichtskunde.—Eigenschaften, Construction und Grössenbestimmung geradliniger Figuren, Verwandlung und Theilung derselben.
- Naturgeschichte**, 2 St.: Im 1. Sem.: Zoologie: Vögel, Reptilien, Amphibien u. Fische.—Im 2. Sem.: Botanik.

Dritte Classe.

- Religion**. 2 St.: Geschichte der Offenbarung des alten Bundes.
- Latin**, 6 St.: Casuslehre. Schriftl. u. mündl. Uebersetzungsübungen. Memorabilia Alexandri Magni I.—V., Corn. Nep. Miltiades, Thrasybulus, Iphicrates, Pelopidas, Hamilcar, Hannibal. Einige Fabeln von Phaedrus. Monatlich 2 Schularbeiten.
- Griechisch**, 5 St.: Regelmässige Formenlehre bis zum Perfectstamm der Verba auf ω . Schriftl. u. mündl. Uebersetzungsübungen. Monatlich zwei Schul-Arbeiten.
- Deutsch**, 3 St.: Satzlehre beendet. Lectüre nach dem Lesebuche, Memorieren und Vortragen poetischer und prosaischer Stücke aus demselben. Monatlich 2 schriftl. Arbeiten.
- Italienisch**, 2 St.: Esercizi su brani scelti dalla III. parte del libro di lettura con speciale riguardo alla grammatica. Due componimenti al mese.
- Slovenisch**, 2 St.: Ponavljanje oblikoslovja, sosebno glagola, predlog, prosti stavek, skloni. Deklamovanje čitanje iz Janežič-evega cvetnika II. del. Dve nalogi na mesec.
- Geographie und Geschichte**, 3 St.: Das nördliche und östliche Europa; Deutschland; Amerika und Australien.—Geschichte des Mittelalters.
- Mathematik**, 3 St.: Die vier Rechnungsarten mit algebraischen Ausdrücken und Potenzen; Quadrat- und Kubikwurzel; Permutationen. Kreislehre. Construction der Ellipse, Hyperbel und Parabel.
- Naturgeschichte**, nur im ersten Semester, 2 St.: Mineralogie.
- Physik**, nur im zweiten Semester, 2 St.: Einleitung, Schwere, Wärme und chemische Erscheinungen.

Vierte Classe.

- Religion**, 2 St.: Geschichte der Offenbarung des neuen Bundes.

- Latein**, 6 St.: Tempus- und Moduslehre. Hauptpunkte der Prosodie u. Metrik. Caes. de bello Gall. I, 1-29. IV, 16-24. VI, 9-14. VII, 1-18. Aus Ovids Trist. IV, El. 10. Monatlich zwei schriftl. Arbeiten.
- Griechisch**, 4 St.: Vom regelmässigen Verbum der Perfectstamm und die Passivformen, dann die Verba auf μ und die unregelmässigen Verba. Praeparation von Stunde zu Stunde. Monatlich eine Schul-Arbeit.
- Deutsch**, 3 St.: Brief- und Geschäftsstil; das Wichtigste aus der deutschen Metrik. Lectüre aus dem Lesebuche, Memorieren und Vortragen poetischer und prosaischer Stücke aus demselben. Monatlich zwei schriftl. Arbeiten.
- Italienisch**, 2 St.: Lettura e studio dei Promessi Sposi del Manzoni. Due componimenti al mese.
- Slovenisch**, 2 St.: Skladnja — osnovne stvari iz metrike in prozodije, opravilna pisma — Veliki Cvetnik — Deklamovanje.— Vsak mesec po dve nalogi.
- Geographie und Geschichte**, 4 St.: Geschichte der neueren u. neuesten Zeit mit besonderer Rücksichtnahme auf österr. Geschichte. Geographie der österr. - ungarischen Monarchie.
- Mathematik**, 3 St.: Gleichungen des ersten Grades mit einer u. zwei Unbekannten. Zusammengesetzte Regeldetri, Termin, -Gesellschafts-, Alligations-, -Kettenrechnung, Zinseszinsrechnung. — Stereometrie.
- Physik**, 3 St.: Mechanik, Magnetismus, Elektrizität, Akustik und Optik.

Fünfte Classe.

- Religion**, 2 St.: Die kathol. Glaubenslehre (1. Thl. allgemeine).
- Latein**, 6 St.: Livius Praefatio, lib. I, 1-32, II, 1-5, Ovid. Met. I, 89-162, 163-415, II, 1-366, XII, 1-145, XIII, 1-398, Trist. IV, El. 10. Monatlich drei schriftl. Arbeiten.
- Griechisch**, 5 St.: Casuslehre und Präpositionen. Aus Schenkels Chrestomathie: Xenoph. Cyrop. I. Anab. I, II, III, V. Memorab. III. Homers Ilias I. II. III. Monatlich eine Schularbeit.
- Deutsch**, 3 St.: Grundzüge der deutschen Metrik u. Poetik. Epische, lyrische, dramatische, didaktische u. vermischte Dichtungsarten. Grundzüge der Stilistik. Deklamationsübungen. Monatlich eine schriftl. Haus- oder Schularbeit.
- Italienisch**, 2 St.: Studio sui dieci ultimi canti della Gerusalemme liberata del Tasso; esercizi di stilistica e nozioni dei generi di poesia. Un compimento al mese.
- Slovenisch**, 2 St.: Nauk o pesništvu. — Ponavljanje slovnice, deklamovanje; vsak mesec ena naloga.
- Geschichte u. Geographie**, 4 St.: Geschichte des Alterthums bis auf Augustus mit Vorausschickung der bezüglichlichen geographischen Daten.
- Mathematik**, 4 St.: Die vier Rechnungsoperationen mit allgemeinen und besonderen Zahlen. Zahlensysteme überhaupt und das decadische insbesondere. Theilbarkeit der Zahlen. Brüche, Verhältnisse, Proportionen.—Planimetrie.

Naturgeschichte, 2 St.: im 1. Sem. Mineralogie und Geognosie ; im 2. Sem. Botanik in enger Verbindung mit der einschlägigen Paläontologie und einer kurzen Skizze über die geographische Verbreitung der Pflanzen.

Sechste Classe.

- Religion**, 2 St.: Die kathol. Glaubenslehre (2. Thl. besondere).
Latein, 6 St.: Sall. bellum Iug.; Verg. Aen. I. II. Eclog. I. u. V. Grammat.-stilist. Uebungen. Monatlich zwei schriftl. Arbeiten.
Griechisch, 5 St.: Homer's Ilias XVI — XVIII.; Herodot. VIII. Praepositionen, Pronomen, Artikel, Tempora, Modi, bis zu den Bedingungssätzen. Monatlich eine Schularbeit.
Deutsch, 3 St.: Literaturgeschichte von den ältesten Zeiten bis Wieland. Entsprechende Lectüre aus dem Lesebuche. Monatl. eine schriftl. Haus-oder Schularbeit.
Italienisch, 2 St.: l'insegnamento fu dato agli studenti di questa cl. insieme a quelli della V.
Slovenisch, 2 St.: Kulturna zgodovina in narodno pesništvo slovensko; nauk o pesništvu. (Prim. V.)—Slovenske narodne pesmi posebej; narodne pesmi družih narodov; branje iz Cvetnika; deklamovanje; vsak mesec ena naloga.
Geschichte u. Geographie, 3 St.: Die römischen Kaiser. Das Mittelalter mit steter Bezugnahme auf die einschlägigen geograph. Daten.
Mathematik, 4 St.: Die Lehre von den Potenzen, Wurzeln und Logarithmen. Gleichungen des ersten Grades mit einer und mehreren Unbekannten. Stereometrie und Trigonometrie.
Naturgeschichte, 2 St.: Zoologie mit Inbegriff der einschlägigen Paläontologie.

Siebente Classe.

- Religion**, 2 St.: Die christkathol. Sittenlehre.
Latein, 5 St.: Cic. or. in Catilinam I. u. pro Murena. Vergil. Aen. III. IV. V. VIII. IX. — Stilistische Uebungen. Monatlich drei schriftl. Arbeiten.
Griechisch, 4 St.: Hom. Odys. I. IX. X. XI. XII. Demosth. olynth. Reden und *περὶ τῆς εὐρήνης*. Moduslehre, Infinitiv, Participial-Constructionen. Monatlich eine schriftl. Arbeit.
Deutsch, 3 St.: Literaturgeschichte: von Lessing bis zu Schillers Tod mit entsprechender Lectüre aus dem Lesebuche. Iphigenie von Göthe. Monatlich eine schriftl. Haus-oder Schularbeit.
Italienisch, 2 St.: Illustrazione di Dante: Inferno canti 1-4, 6-9, Purgatorio canti 29-32, Paradiso canto 2. Riassunto dei momenti principali della storia della letteratura italiana. Un componimento al mese.
Slovenisch, 2 St.: Staroslovensko slovstvo z dotičnim berilom; prosta predavanja; vsak mesec ena naloga.
Geschichte u. Geographie, 3 St.: Die Neuzeit in pragmatischer Behandlung.

- Mathematik**, 3 St.: Diophantische Gleichungen. Quadratische Gleichungen mit einer und mehreren Unbekannten. Einige höhere und Exponentialgleichungen. Arithm. und geometr. Progressionen; binom. Lehrsatz; Wahrscheinlichkeitsrechnung.—Anwendung der Algebra auf die Geometrie: analytische Geometrie in der Ebene.
- Physik**, 3 St.: Allgemeine Eigenschaften der Körper; Molekularkräfte und deren Wirkungen; Grundzüge der Chemie; Wärmelehre; Statik fester, tropfbarer und ausdehnbarer Körper.
- Philosophische Propädeutik**, 2. St.: Die Grundlehren der Logik. Uebung an Beispielen.

Achte Classe.

- Religion**, 2 St.: Geschichte der Kirche Christi.
- Latein**, 5 St.: Tacitus, Germania und Annalen I. 1-16, 31-60. Horaz Carm. Auswahl. Sat. lib. I. 1. 4. 9. lib. II. 6. Epist. lib. I. 2. 10. 16. 20. Stilistische Uebungen. Monatlich zwei schriftliche Arbeiten.
- Griechisch**, 5 St.: Plat. Protagoras. Sophocl. Aias. Wiederholung wichtiger Partien aus der Grammatik. Monatlich eine schriftl. Arbeit.
- Deutsch**, 3 St.: Literaturgeschichte: vom Tode Schillers bis zur Gegenwart mit entsprechender Lectüre. Die wesentlichen Grundsätze der Aesthetik im Anschlusse an Mozart's Lesebuch, III. Bd. Monatlich eine schriftl. Haus-oder Schularbeit.
- Italienisch**, 2 St.: L' insegnamento fu dato agli studenti di questa cl. insieme a quelli della VII.
- Slovenisch**, 2 St.: Podučeval se je razred skupaj s VII. razredom.
- Geographie und Geschichte**, 3 St.: Geschichte der österr.-ungar. Monarchie. Oesterreich. Geographie u. Statistik.
- Mathematik**, 2 St.: Wiederholung des gesammten mathemat. Lehrstoffes des Obergymnasiums.
- Physik**, 3 St.: Dynamik fester Körper, Magnetismus, Electricität, Optik.
- Philosoph. Propädeutik**, 2 St.: Psychologie.

III. Lehrbücher.

1. für Religion in der

Vorbereitungsclasse: Veliki katekizem za katoliške ljudske šole v Avstrijanskem cesarstvu, Na Dunaju 1863.

I. Classe: Grosser Katechismus. Wien, k. k. Schulbucherverlag.—Il *Catechismo grande*; Vienna presso l'i. r. Dir. per la vendita de' libri scolastici.—Lesar A., Katekizem. V Ljubljani 1862.

II. Classe: Frenzl. Liturgik; Prag, 1874.—Cimadomo P., Catechismo del culto cattolico; Trento, 1873. — Lesar A., Liturgica; v Bernu, 1863.

III. und IV. Classe: Geschichte der Offenbarung des alten und neuen Testaments; Prag, Bellmann; 1863.

V.—VII. Classe: Wappler A., Lehrbuch der katholischen Religion für die oberen Classen der Gymnasien I. II. III.; Wien Braumüller 1874.

VIII. Classe: Fessler J., Geschichte der Kirche Christi; Wien 1875.

2. für lateinische Sprache:

α) Grammatik:

I.—VII. Classe: Schulz F., Kleine lat. Sprachlehre; Paderborn.

VIII. Cl.: Schmidt C., Lat. Schulgrammatik; Wien 1875.

β) Übungsbücher:

I. und II. Classe: Schulz F., Übungsbuch zur lat. Sprachl. Paderborn 1874.

III. u IV. Classe: Rožek J. A., Übungsbuch I. II. Wien 1863.

V. u. VI. Classe: Schulz F., Aufgabensammlung; Paderborn 1873.

VII. und VIII. Classe: Süpfle K., Aufgaben zu lat. Stilübungen II. Th.; Karlsruhe 1874.

γ) Classiker:

Memorabilia Alexandri Magni, ed. Schmidt, 1871.—Caesar, bellum Gall. ed. Hoffmann 1874.—Ovid, Carmina selecta, ed. Grysar, 1873.—Livius, Vol. I. ed. Grysar.—Sallust, Jugurtha, ed. Linker, 1873.—Vergil, Aeneidos epitome ed. Hoffmann, 1872.—Cicero nis orationes selectae, ed. Klotz.—Tacitus, Annal. und Germania ed. Halm.—Horatii carmina sel., ed. Grysar, 1872.

3. für griechische Sprache:

α) Grammatik:

III.—VIII. Cl.: Curtius G., Griech. Schulgrammatik, Prag. 1878.

β) Übungsbücher:

III. u. IV. Cl.: Hintner, Griech. Elementarbuch. 2. Aufl. Wien 1877.

V. u. V. Cl.: Schenkl C., Griech. Elementarbuch. Prag. 1875.

VII. VIII. Cl.: Schenk l C. Übungsbuch, Prag 1874.

γ) **Classiker:**

Xenophon, Chrestomathie von Schenk l, Wien 1872.—Homer, Ilias ed. Hohegger. — Homer, Odyssee, ed. Pauly. — Herodot, ed. Wilhelm. — Demosthenes, ed. Pauly. — Platon, Protagoras ed. Jahn. — Sophokles, Aias ed. Dindorf.

4. für deutsche Sprache:

α) **Grammatik:**

Vorber. Cl. u. I.—III. Cl.: Heinrich A., Grammatik d. deutschen Sprache, Laibach 1874.

β) **Lesebücher:**

Vorb. Cl.: Madiera K. A., Deutsches Lesebuch f. d. I. Cl.; Prag 1875; dazu das deutsch-sloven. Wörterbuch von J. Solar, Laibach 1873.

I.—IV. Cl.: Pfannerer M., Deutsches Lesebuch für die 1., 2., 3. und 4. Cl. der Gymnasien; Wien 1873—75.

V.—VIII. Cl.: Egger A., Deutsches Lehr- und Lesebuch I., II. 1. 2.; Wien 1873—75.

VIII. Cl.: Mozart J., Deutsches Lesebuch, III. B. Wien 1868.

5. für italienische Sprache:

I.—IV. Cl.: Puoti B., Regole elementari della lingua italiana; Napoli 1869.

V. und VI. Cl.: Picci, Compendio della guida allo studio delle belle lettere; Milano 1865.

I.—III. Cl.: Libro di lettura per le classi inferiori dei ginasii austriaci, p. I. II. III.; Vienna 1863.

IV. Cl.: Manzoni A., I Promessi Sposi.

V. und VI. Cl.: T. Tasso. La Gerusalemme liberata, ed. Mella: Torino 1867.

VII. und VIII. Cl.: Dante A., La Divina Commedia, ed. Bianchi e. a.

6. für slovenische Sprache:

I.—VI. Cl.: Janežič A., Slovenska slovnica, v Celovcu 1865.

I.—III. Cl.: Janežič A., Cvetnik I. in II. del, v Celovcu 1865.

IV.—VI. Cl.: Janežič A., Cvetnik slovenske slovesnosti, 2. in 3. natis, v Celovcu 1868—70.

V.—VIII. Cl.: Miklosich Fr., Berilo za 5., 6., 7. in 8. gimn. razred. Na Dunaju.

7. für Geographie und Geschichte :

I. u. II. Cl.: Kozenn-Jarz, Leitfaden der Geographie I. u. II. Wien 1877.

III.—VIII Cl.: Klun V., Leitfaden f. d. geogr. Unterricht an Mittelschulen; Wien 1874. — Atlanten von Kozenn, Stieler und Sydow.

II.—IV. Cl.: Hannak E., Lehrbuch der Geschichte des Alterthums, des Mittelalters und der Neuzeit; Wien 1863—74.

V.—VII. Cl.: Gindely A., Lehrbuch d. allg. Geschichte f. OG.; Prag 1873.

VIII. Cl.: Hannak E., Oesterreichische Vaterlandskunde, Oberstufe. Wien 1874.

Histor.-geogr. Atlanten von Kiepert, Menke, Jausz und Rhode.

8. für Mathematik :

Vorb. Cl.: Močnik Fr., Drittes und Viertes Rechenbuch für Volksschulen: Wien 1873 und 1874.

I.—IV. Cl.: Močnik Fr., Lehrbuch d. Arithmetik für U. G. I. und II.; 1877.—Močnik Fr., Geometr. Anschauungslehre I. u. II. Wien.

V.—VIII. Cl.: Močnik Fr., Lehrbuch der Arithmetik und Algebra f. O. G.; Wien 1877. — Heis E., Sammlung von Beispielen und Aufgaben aus der allgem. Arithm. und Algebra; Köln 1874.—Adam V., Taschenbuch der Logarithmen; Brünn 1872.

V. u. VI. Cl.: Wittstein Th., Lehrbuch der Elementarmathematik I. u. II. Bd.

VII.—VIII. Cl.: Močnik Fr., Lehrbuch der Geometrie f. OG. Wien 1874.

9. für Naturgeschichte :

I. Cl.: Hayek G. v., Illustrierter Leitfaden der Naturgeschichte des Thierreichs; Wien 1876.

II. und III. Cl.: Pokorný A., Pflanzenreich und Mineralogie; Wien. 1876—77. — Bill J. G., Grundriss der Botanik; Wien 1872.

V. Cl. Hochstetter-Bischoff, Leitfaden der Mineralogie und Geologie. Wien 1877. — Bill J. G., Grundriss der Botanik. Wien. 1872.

VI. Cl.: Woldrich J., Leitfaden der Zoologie; Wien 1876. 2. Aufl.

10. für Naturlehre :

III. und IV. Cl.: Krist J., Anfangsgründe der Naturlehre f. d. unt. Classen d. Mittelschulen; Wien 1874.

VII. und VIII. Cl.: Münch P., Lehrbuch der Physik 2. Aufl. Freiburg 1872.

11. für philosoph. Propädeutik :

VII. und VIII. Cl.: Lindner G., Logik, Psychologie; Wien 1873-4.

IV. Themen zu den Aufsätzen.

a) in deutscher Sprache:

V. CLASSE: 1. Die Sage vom Nibelungenhort. — 2. Die Sage von den steinernen Jägern. (Schularbeit).—3. Die Burgunden in Pöchlarn.—4. Die Auswanderer, geschildert nach Göthe's Hermann u. Dorothea.—5. Welche Lehre ziehen wir aus Schillers Ballade: „Die Kraniche des Ibykos“? (Schularbeit).—6. Der Kampf mit dem Drachen, dargestellt nach Schiller's gleichnamiger Ballade. (Schularbeit).—7. Schilderung einer römischen Stadt nach Schillers „Pompeji und Herculenum“. (Schularbeit). — 8. Schilderung der Zustände Frankreichs zur Zeit der Jungfrau von Orleans nach Schiller's gleichnamigem Drama. — 9. In welchem Verhältnisse stehen Wort und Schrift zueinander? (Auf Grund der im Lesebuch enthaltenen Sprüche Rückert's aus „Weisheit des Brahmanen“).—10. Ueber den Wert der Freundschaft.

VI. CLASSE: 1. Schilderung der Sitten der alten Germanen.—2. Charakteristik Jugurtha's.—3. Wie erklärten die alten Germanen die Naturerscheinungen in mythischer Weise? (Schularbeit).—4. Die Gralsage. (Schularbeit).—5. Was ist der Minnegesang?—6. Besprechung von Hans Sachsens wichtigsten Werken. (Schularbeit). — 7. Schilderung des Sturmes auf dem Tyrrhenermeer nach Vergil's Aeneide I.—8. Die Rede des Kaiphas in Klopstock's Messias IV. (Schularbeit).—9. Gedankengang von Klopstock's Ode: „Die beiden Musen“.—10. Was bedeutet Klopstock's Wort, dass das Gesetz die Seele der Freiheit sei?

VII. CLASSE: 1. Inhaltsangabe des zweiten Gesanges von Wieland's Oberon.—2. Das Treiben der Freier im Palaste des Odysseus nach Homer's Odyssee I. — 3. Was ist und welche Ziele verfolgt die Humanität? (Schularbeit).—4. Gedankengang von Göthe's „Mahomet's Gesang“. — 5. Die Hadesfahrt des Odysseus nach Homer's Odyssee XI. (Schularbeit).—6. Begriff, Eintheilung und Aufgabe der Geschichte. (Schularbeit). — 7. Bedeutung der Landwirtschaft für den Staat nach Schiller's „Spaziergang“.— 8. Die Macht des Feuers. (Schularbeit).—9. Ist der Chor mit Rücksicht auf Schiller's „Braut von Messina“ in der modernen Tragoedie gerechtfertigt?—10. Die Natur, sie ist ewig gerecht. (Schiller).

VIII. CLASSE: 1. Besprechung der im Lesebuch enthaltenen Abschnitte über Dante.—2. Inhalt und Gedankengang der Einleitungscapitel von Platon's Protagoras. — 3. Welche Forderungen stellt Platon an den Dichter? (Schularbeit). — 4. Uebersichtliche Biographie Platon's. (Schularbeit).—5. Charakteristik Scipio's nach Grillparzer's Fragment „Scipio und Hannibal“.—6. Entwicklung des Begriffes „Erhaben“. (Schularbeit). — 7. Inhalt und Gedankengang des Prologes in Sophokle's Aias. — 8. Gedankengang der Klopstock'schen Ode: „Roeskilds Gräber“. — 9. Zur Auswahl (Schular-

beit): a) Wesen des Volksepos; b) Ueber Furcht und Mitleid in der Tragoedie.

Dr. LUBER.

b) in italienischer Sprache:

V. u. VI. CLASSE: 1. Confronto della civiltà antica con la moderna.—2. La vita dell' uomo paragonata al corso d' un fiume.—3. Combattimento fra Tancredi e Clorinda.—4. Traduzione dal Livio I. 22. (V) dal Sallustio: bell. Jug. c. 54 (VI).—5. Traduzione dal tedesco.—6. Dell' influenza delle crociate sulla civiltà in Europa.—7. I crociati alla vista di Gerusalemme —sulla traccia del Tasso.—8. La mia prima scampagnata di primavera.—9. Il diluvio universale secondo Ovidio (V). — L' eccidio di Troja — sulla traccia di Virgilio (VI).—10. Le armi dell' uomo.

VII. u. VIII. CLASSE: 1. Le ultime vacanze di uno scolare del ginnasio.—2. Quale scopo si prefisse Dante nello scrivere la Divina Commedia?—3. Historia magistra vitae.—4. Traduzione dell' ode 7 lib. IV di Orazio. (VIII) — Traduzione di uno squarcio dell' Eneide di Virgilio. VII.—5. Dimostrare il carattere del popolo romano ed illustrarlo con un esempio dalla storia.—6. Annibale aringa i suoi soldati prima di valicare le Alpi.—7. „Concordia parvae res crescunt, discordia maximae dilabuntur“, ovvero: Descrizione di Gorizia con riguardo al suo storico sviluppo.—8. Sulla scelta dello stato.—9. Che cosa rappresenta Beatrice nelle opere di Dante?—10. Parlata ad una frotta di gente disposta ad emigrare per l' America.

GIUS. CULOT.

c) in slovenischer Sprache:

V. u. VI. CLASSE: 1. Trojnega je treba k učenju, nadarjenosti od zgoraj, veselja v srci in zunanje priložnosti.—2. Magnos viros virtute metimur, non fortuna.—3. Kaj je misel „novi pisariji“ in kako je razvita?—4. Glavno pravilo je: povsodi prava mera.—5. Kar si, bodi v resnici, ne na videz.—6. Kako nam kažejo Preširnovi napisi epigramni značaj?—7. Tako zažene se, pozneje vstavi mladeneč.—8. Kaj ti je ljubše, jesen, ali pomlad?—9. Cesa nas uči zgodovina?—10. Samo človek si, a bodi ponosen, da si človek.

VII. u. VIII. CLASSE: 1. Studia rebus adversis per fugium et solatium praebent (Cicero).—2. Nekoristno življenje je zgodnja smrt (Goethe).—3. Skušnja je najhujša učiteljica, a draga.—4. Da ni sovražen, ni zaviden svet,—da reva ne zadene nas in drugih—neznanih bilo čednosti bi dokaj (Molière).—5. Krščanstvo pri Slovencih.—6. Metod pred smrtjo svojim učencem.—7. Z dlanjo in z umom stavil si je človeški rod spominkov.—8. Kaj znači posebno 19. stoletje?—9. Meč, pero in plug.

JENKO.

V. Freigegegenstände.

1. **Italienische Sprache**, für Nichtitaliener 2 St.: Wiederholung der Formenlehre nach Mussafia; Übersetzungsübungen aus dem Deutschen in's Italienische; Lectüre ausgewählter Stücke aus Manzoni's Promessi sposi. Schülerzahl im 1. Sem. 9, im 2. Sem. 8.—Lehrer: Prof. Culot.
 2. **Slovenische Sprache** für Nichtslovenen 2 St. nur im 1. Sem.: Formenlehre und Übersetzungsübungen nach Janežič. Schülerzahl: 3.—Lehrer: Supplent Vodopivec.
 3. **Kalligraphie** 2 St.: Deutsche Current- und lateinische Cursivschrift nach M. Greiner's Methode und Schreibheften. Schülerzahl: im 1. Sem. 49, im 2. Sem. 46. — Lehrer: im 1. Sem. Prof. Hafner, im 2. Sem. Prof. Simzig.
 4. **Stenographie** 2 St.: (II. Cursus) Freie und logische Kürzung, Übungen im Schnellschreiben. Schülerzahl: im 1. Sem. 30, im 2. Sem. 27.—Lehrer: Prof. Šantel.
 5. **Gesang** 2 St.: Das Nothwendigste aus der Rhythmik, Melodik und Dynamik nach P. Peyscha. Treffübungen nach J. Krolop. Einübung von ein- und mehrstimmigen Liedern. Schülerzahl im 1. Sem. 57, im 2. Sem. 46.—Lehrer: A. Hribar.
 6. **Turnen** bloss in den Sommermonaten 2 St.: Ordnung- und Freiübungen, Geräthturnen. Schülerzahl: 98.—Lehrer A. Kuršen.
-

b.) Schulgeld, Stipendien.

Classe	Schulgeld zahlen		Von der Zahlung befreit		Schulgeld Zahlen		Von der Zahlung befreit		Stipendien	Zöglinge des fe. Werdenberg-schen Knabenseminars		
	Das ganze	halbe	Von der Zahlung	abgegangen	Das ganze	halbe	Von der Zahlung	abgegangen				
	öffentl. Schüler u. Privatist. im										am Schlusse	
	I.				II.						des II.	Semesters
Semester												
I. A	32	2	13	4	21	1	22	3	—	—		
I. B	25	1	20	1	13	—	29	4	1	—		
II.	27	—	27	1	28	—	24	2	2	2		
III.	24	1	24	2	24	—	25	—	6	9		
IV.	20	—	23	1	23	—	20	—	6	12		
V.	17	3	22	1	15	5	22	—	5	7		
VI.	8	—	19	1	8	—	19	—	9	8		
VII.	9	1	20	2	14	—	12	4	3	3		
VIII.	7	—	14	—	7	1	13	—	4	5		
Zusam.	169	8	182	13	153	7	186	13	36	46		
Vorb.Cl.	13	8	20	—	8	7	25	1	2	—		

Schulgeldertrag

a) am Gymnasium

I. Semester	f. 1469
II. „	„ 1252
Zusammen	f. 2721

b) an der Vorb.-Classe:

I. Semester	f. 85.—
II. „	„ 57.50
Zusammen	f. 142.50

Totalsumme des eingehobenen Schulgeldes: f. 2863.50

Stipendienbetrag im ganzen Schuljahre: f. 5203.74

c) Kasse-Gebahrung im Verwaltungsjahr 1879.

A. Einnahmen.

a) vom hohen Aerar:

für Regie Auslagen	f. 600.00
„ Turngeräthe	„ 79.00

b) von den Schülern.

Aufnahmstaxe von 111 Schülern à fl. 2.10	„ 233.10
Lehrmittelbeiträge von 358 Schülern à 1 fl.	„ 358.00
für verkaufte Programme u. Schulnachrichten	„ 28.20

c) Kassabestand v. Verwaltungsj. 1878 . „ 395.86

Zusammen fl. 1694.16

B. Ausgaben.

für Regie-Auslagen	fl.	628.20
„ das physikalische Kabinet	„	150.00
„ „ naturhistor. „	„	50.00
„ Erhaltung des botan. Gartens	„	50.00
„ Turngeräthe	„	79.00
„ geographische Karten	„	20.44
„ den Regensburger Liederkranz, beide Folgen Partitur und je 40 Stimmen	„	82.31
„ die Lehrer und Schülerbibliothek	„	285.48
	Zusammen fl.	1345.43

C. Bilanz.

Summe der Einnahmen	fl.	1694.16
„ „ Ausgaben	„	1345.43
Blieb Kassabestand für das Verwalt.-J 1880 „	„	348.73

d) der Unterstützungsfond

(Graf Gyulai-Fond)

besass am Schlusse des Schuljahres 1879 nach dem Ausweise im vorjähr. Programm 2600 fl. Papierrente, ein 1860 er Los zu 100 fl., ein Sparkassabuch mit der Einlage von fl. 68.84 und einen baren Kassarest von fl. 40.54.

Im Laufe des Schuljahres 1879-80 hatte der Fond

a) Einnahmen:

Obigen Kassarest in Barem	fl.	40.54
das Knoll' sche Lugat (siehe Nachtrag im vorjähr. Programm)	„	189.55
8 Zeugnis Duplikate à 1 fl.	„	8.00
1 Maturitätszeugnis Duplikat	„	6.00
Zinsen der Wertpapiere im Novbr.	„	56.60
„ „ „ „ Mai	„	56.60
Beitrag des Lehrkörpers	„	34.00
Beiträge der Schüler, u. zw.		
VIII. Classe: Calice Heinrich u. Georg, Dobnikar, v. Gironcoli je 1 fl., Zenkovich 50, Berlot, Kompare, Ponton je 20 kr.	„	5.10
VII. Cl. Lovisoni, Platzer je 1 fl., Zenkovich, Smreker je 50, Rubbia 12 kr.	„	3.12
VI. Cl. Ritter v. Jenny 10 fl., Graf Coronini 5 fl., Graf Attems, Schaffenhauer, Sbisà je 1 fl. Suppanzigh 50, Strel 40 kr.	„	18.90
V. Cl. Freiherr v. Lempruch 2 fl., Gaddum, v. Luzenberger, Ritter v. Marquet, Pontoni je 1 fl., Klausner 50, Bachmann, Geiger, Pavletič je 20 kr.	„	7.10
	Vortrag fl.	425.51

	Übertrag	fl. 425.51
IV. Cl. Freiherr v. Schönberger u. Ritter v. Wiedemann je 2 fl., Aichholzer, Candido, Morpurgo, v. Pregl, Lovisoni je 1 fl., Gatti 50, Ussai 30 kr.	"	9.80
III. Cl. Heinzl fl. 1.20, Dolschein, Franzoni, v. Pflanze, Luzzatto, Reggio, Rossi je 1 fl., Ritter v. Flego Pitacco, Schnabl je 50 kr.	"	8.70
II. Cl. Graf Mikes 5 fl., Ritter v. Wiedemann 2 fl., Federicis, Rajakowicz u. Zambani je 1. fl., Budau, Centazzo, Devetak, Senegaglia je 50, Morpurgo 60, Štubelj 35, Ferjančič und Hrast je 30, Cesciutti, Križman, Trebše, Vidmar je 20 kr.	"	14.35
I. B. Cl. Ritter v. Paier u. Vodopivec je 1 fl., Brezigar, Lutman, Pajek je 50, Čargo, Dougan, Kostañjevec, Luin, Mahnič, Musič, Zimec je 20, Vuga 10 kr.	"	5.00
I. A. Ritter v. Böckmann 5 fl., Kronfeld u. Steinhardt je 2 fl., Bresca, Clement, Cusmin, Franzoni, Galzinič, Gasser, Schreiber, Strechl je 1 fl., Freiherr v. Baselli, Darbo, Nardini, Mosettig, Sbogar, Stua, Zian je 50, Beucer 20 kr.	"	20.70
	Summa	fl. 484.06

b) Ausgaben :

Quittungsstempel für das Knoll'sche Legat	fl. —.63
in die Sparkasse eingelegt	" 200.00
Bücher sammt Einbänden	" 25.14
Kleider u. Schuhe	" 208.46
Unterstützungen in Barem	" 39.00
	Summa fl. 473.23

Durch Subtraction der Ausgaben von den Einnahmen ergibt sich ein Kassarest von fl. 10.83. Der Unterstützungsfond besitzt somit gegenwärtig 2600 fl. Papierrente, ein 1860er Los zu 100 fl., ein Sparkassabuch mit der Einlage von fl. 268.84 und den oben ausgewiesenen baren Kassarest von fl. 10.83.

Die Schulbüchersammlung des Fondes erhielt einen Zuwachs von 18 Bänden, von denen 15 neu angekauft, 3 und zwar 1 Bd. von Herrn Gymnasiallehrer H. Majonica hier, 2 Bde von Herrn Gymnas. Lehrer S. Rutar in Cattaro geschenkt wurden.

Die Sammlung zählt jetzt i. G. 434 Nummern, die zu zeitweiligem Gebrauche an unbemittelte Schüler verliehen werden.

Einzelne Gymnasialschüler genossen unentgeltlich Kost in den hiesigen Klöstern und bei wohlhabenden Familien der Stadt.

Für alle diese Spenden u. Akte der Wohlthätigkeit spricht der Berichterstatter im Namen der Anstalt sowie der Unterstützten hiermit den wärmsten Dank aus und erlaubt sich den Fond und hilfsbedürftige Studierende auch für die Zukunft der Fürsorge edler Menschenfreunde zu empfehlen.

VII. Zuwachs der Lehrmittelsammlungen.

1. Lehrerbibliothek.

a) durch Ankauf:

Karadschitsch, serbische Volkslieder, Wien 1841; 4 Bde.
— Brehm's Thierleben, VIII. Bd. — Zahn, friaulische Studien, Wien 1878. — Regensburger Liederkranz, Regensburg 1879; 2 Partituren, 80 Liederhefte. — Hof und Staatshandbuch für die österr.-ungar. Monarchie pro 1880, Wien, 1879. — Regeln und Wörterverzeichnisse für die deutsche Rechtschreibung, Wien 1879 (in 7 Exemplaren). — A. Müllner, Emona. Archäologische Studien aus Krain, Laibach 1879. — Zeitschrift für die österr. Gymnasien, 31. Jahrg. 1880. — Verordnungsblatt des k. k. Ministeriums für C. u. U. 1880. — Wiener Studien. Zeitschrift für classische Philologie, I. u. II. Jahrg. 1879 u. 80. — Mittheilungen der geographischen Gesellschaft in Wien, 23. Bd. 1880. — Petermanns geographische Mittheilungen, 26. Bd. nebst Ergänzungsheften 59-61. — Hallier, Flora von Deutschland, Gera 1880, Lieferung 1-9. — Zeitschrift für Schulgeographie, I. Jahrg. Wien 1880. — Verhandlungen der k. k. zoologisch-botanischen Gesellschaft in Wien. Jahrgang 1880.

b.) durch Schenkung:

Vom k. k. Ministerium f. C. u. U.:
Österreichische botanische Zeitschrift, Jahrg. 1880.
Vom hiesigen Landesauschusse:
Pertratazione e Relazione della dieta provinciale 1878 u. 1880. —
Vom Vereine zur Verbreitung naturwissenschaftlicher Kenntnisse:
Dessen Schriften, Bd. XVIII u. XX.
Vom Verlage Alfred Hölder in Wien:
Alois Egger, deutsches Lesebuch für die IV. Classe österr. Mittelschulen in 2 Exemplaren, 1880. — Handl, Lehrbuch der Physik für Obergymnasien, 1880. — Filek, Französ. Schulgrammatik, 1879. — id. Übungsbuch für die Unterstufe des französ. Unterrichts, 1880. — id. Übungsbuch für die Mittelstufe des französ. Unterrichts, 1879. — Hauler, Aufgaben zur Einübung der lateinischen Syntax. Moduslehre, II. Theil 1879. —
Vom Verlage Bermann u. Altmann in Wien:
Neumann u. Gehlen, Lesebuch für die erste u. zweite Classe der Gymnasien, 1880, je ein Band. — Hauler, latein. Übungsbuch für die zwei untersten Classen der Gymnasien, I. Theil 1880.
Vom Verlage Temsky in Prag:
Kaltner, Lehrbuch der Kirchengeschichte, 1880. — Rosenfeld, erster Unterricht in der Chemie 1880. —
Vom Verlage Hahn in Hannover:
Wittstein, Elementarmathematik, II. Bd. 1879.

Vom Verlage Simion in Berlin:

Lieber u. Lühmann, Leitfaden der Elementarmathematik,

II. Theil 1879.

Vom Herrn Professor F. Simzig:

Pfannerer, deutsches Lesebuch, II. Bd., Prag 1876.

Vom Herrn Gymnasiallehrer S. Rutar in Cattaro:

Thiers, Rivoluzione francese, consolato e impero, Firenze 1845, 15 Bd.

Vom Herrn Gymnasiallehrer H. Majonica:

Dessen „Ausgrabungen in Ronchi und Aquileja,“ Wien 1880.

Vom Verlage Paul Neff in Stuttgart:

Urbis Romae viri illustres v. C. Holzer. 8. Aufl. 1880.

Vom Verlage A. Weger in Brixen:

Grammatik zur leichten Erlernung des Italienischen von E.

Gerstl. 3. Aufl. 1880.

Dr. L u b e r, Custos.

2. Schülerbibliothek.

a) durch Ankauf:

Valvasor, Ehre des Herzogthums Krain, Schlusslieferungen. — Globus, illustr. Zeitschrift, Jahrg. 1880. — Über Land u. Meer, illustr. Zeitung, Jahrg. 1880 — Vrtec, časopis, leto X. 1880. — Zvon, časopis, VI. leto, 1880, — Mehl, di schönsten griechischen Sagen, Leipzig 1880. — Wedell, Pompeji und die Pompejaner; Leipzig 1877. — Schöner, der letzte der Hortensier; Leipzig 1880. — Göpel, illustr. Kunstgeschichte; Leipzig 1879. — Franz Otto, der Caesar des 19. Jahrhunderts; Leipzig 1880. — Hoffmann, Jugendbibliothek, Nr. 176 - 180 (inclus.); Stuttgart 1880. — Spamer, Neue Volksbücher (10 Bändchen), Leipzig 1880. — Radies, das befreite Bosnien; Wien 1879. — Hellwald und Umlauf, Hölder's geographische Jugendbibliothek (Bd. 1—8); Wien 1879. — Egger und Hölder, historische Bibliothek für die Jugend, 3 Bändchen; Wien 1879. — Arnold, am heiligen Nil; Leipzig 1878. — Oberländer Livingstone's Nachfolger; Leipzig 1879. — Hoffmann, neuer deutscher Jugendfreund, Jahrg. 1879. — v. Mayer, Unsere Sprachwerkzeuge; Leipzig 1880 (42. Bd. der internat. wissenschaftl. Bibliothek). — Naturkräfte, XXII Bd. 2. Hälfte; München 1877. — Lorinser, Botan. Excursionsbuch; Wien 1877. — Von Mahori-Verein und der Matica slovenska deren Druckschriften.

b) durch Schenkung:

Vom Herrn emer. Gymnasialdirektor Dr. Frapporti:

Favento, Dr., la chiesa cattolica, vol. I.; Capodistria 1879.

Dr. L u b e r, Custos.

3. Geographisches Cabinet.

Durch Ankauf:

1. C. A. Bretschneider, hist. geogr. Wandatlas; 2. Ed. v. der Launitz, die Akropolis von Athen; 3. Karl Freiherr v. Czörnig

Ethnographische Karte der österr. Monarchie; 4. v. Rheinhardt, Roma vetus, der Plan von Rom. 5. Fr. Stülpnagel, Wandkarte von Europa mit politischer Eintheilung. 6. E. Letoschek, Tableau der wichtigsten physikalisch geographischen Verhältnisse.

L. Urbančić, Custos.

4. Physikalisches Cabinet.

Durch Ankauf:

1. Weissbach's Ausflussapparat mit einfachen und verzweigten Ausflussröhren; 2. Apparat für die Spannkraft der Dämpfe; 3. Vier Kohlenplatten für Chrom-Elemente; 4. Heizbare kleine Locomotive; 5. Kleine electriche Lampe; 6. Galvanisches Feuerzeug 7. Pulshammer. 8. Ellipsezirkel. 9. Röhre mit Hahn von Glas; 10. Diverse Werkzeuge.

A n t. Š a n t e l, Custos.

5. Naturhistorisches Cabinet.

a) durch Ankauf.

Eine Sammlung von 11 trocken präparierten Fischarten.

b) durch Schenkung.

Achtundzwanzig ausländische Vögel verschiedener Art vom Herrn Carl Schnierer.—Bubo maximus vom Herrn Urban Gruden.—Falco nisus vom Herrn Johann Schober, Religionslehrer an der Staats-Knabenschule.—Strix flamma von F. Jenny Schüler der VI Classe.—Mustela vulgaris von V. Janseković, Schüler der V. Classe.—Canis vulpes von V. Lovisoni, Schüler der IV. Classe.—Ardea myctitorax, Numuliten und andere Petrefacten von R. Del-Torre, abnormes Doppelhorn einer Ziege von I. Schnabl und Strix aluco von V. Vauken, Schülern der III. Classe.—Canis vulpes von V. Cesciutti, Strix aluco und Cuculus canorus von B. Federicis, Schülern der II. Classe.—Eisenerz von V. Bradaschia, Plecotus auritus von A. Fidri, 2 Krabben u. Bleierz von H. Nardini, Sorex pygmaeus von P. Rubbia, Nucifraga caryocatactes, Coluber Aesculapii u. Eisenkies von I. Sbogar, diverse Conchilien und Seesterne von J. Grudina, P. Kabalao, A. Kronfeld A. Planiscig I. Ponton, Mus decumanus von A. Lutman und Cavia cobaya von A. Zimec, Schülern der I. Classe.—Buteo vulgaris, Strix otus nebst verschiedenen Reptilien und Conchilien aus Spanien vom Custos.

M. L a z a r.

6. Botanischer Garten.

Sowohl durch Kauf als auch durch Schenkung erhielt die Anpflanzung einen namhaften Zuwachs. Lebende Pflanzen wurden reichlich hereingebracht, namentlich vom Schuldienner Mathias Kaffau u. A. Poliak, Schüler der II. Classe.

M. L a z a r Custos.

7. Münz- u. Antiquitätensammlung.

Über 130 grossentheils antike Kupfer- und 10 Silbermünzen; davon 48 Stück vom Herrn supplierenden Lehrer F. Vodopivec als Ergebnis mehrjährigen Sammelns, und 29 Stück von A. Kaffau, Schüler der III. Classe, die übrigen von den Schülern: R. Del-Torre, O. Morpurgo u. I. Sgubin aus der III. Classe. I. Cibej aus der II. Classe, H. Clement, I. Karer, F. Kumar, H. Lašič, P. Rubbia, S. Roset, I. Pelizon, I. Pavlin u. I. Sbogar aus der I. Classe. Urnen- und Krochenfragmente von den heidnischen Gräbern in Vače bei Littai in Krain vom Herrn Professor Dr. A. Luber.

M. L a z a r Custos.

VIII. Maturitätsprüfung.

Zur Ablegung dieser Prüfung hatten sich von den 21 Schülern der Octava 19 gemeldet, überdies drei Externe. Noch vor Anfertigung der schriftlichen Arbeiten traten 1 Schüler und 1 Externer von der Prüfung zurück.

Die schriftlichen Prüfungsarbeiten wurden in der Zeit vom 28. Juni bis 5. Juli angefertigt und zwar über folgende Themen:

1. Deutscher Aufsatz:

Wichtigkeit des Studiums der classischen Sprachen.

2. Übersetzung aus dem Lateinischen ins Deutsche:

Sall. Catil. cap. 51 Omnis homines — eum oratio accendit.

3. Übersetzung aus dem Deutschen ins Lateinische:

Seyffert, Übungsbuch für Secunda N. 49. 3 pag. 171.

„Kaum hatte sich der Staat von dem Unglücke bei Cannae ein wenig erholt u. s. w.“

4. Übersetzung aus dem Griechischen ins Deutsche:

Platons Apologie pag. 41 B *Ἄνοιη γὰρ θάτερον ἐστὶ τὸ τεθνάναι — οὐκ ἂν ἀηδές εἴη.*

5. Italienische Arbeit für 12 Schüler italien. Muttersprache:

Riassunto dei due primi canti dell'Inferno di Dante con spiegazione delle allegorie contenutevi.

6. Slovenische Arbeit für 4 Schüler sloven. Muttersprache:

Zakaj je morala omagata pred Rimljani Kartaga?

7. Mathematische Aufgaben:

a.) $\sqrt{\frac{x}{2}} \cdot \sqrt{\frac{x+1}{3}} \cdot \sqrt{\frac{x+2}{4}} = 1$

b.) Wie gross ist der Radius der Grundfläche eines geraden Kegels, wenn die Gesamtoberfläche O desselben = 213 \square cm. und der Winkel γ an der Spitze des Axenschnittes = 49° 44' 3" ist?

c.) Ein Gebirgsvorsprung soll behufs eines Tunnelbaues durchbohrt werden. Die beiden Endpunkte A und B des künftigen Tunnels sind sowohl von einem entfernten Punkte C, als auch von ei-

nem Punkte D sichtbar. Die Strecke D wurde durch directe Messung = 950 m. gefunden; ferner wurden die folgenden Visierwinkel bestimmt und man fand $ACB = 59^{\circ} 35'$, $ACD = 89^{\circ} 45'$, $ADC = 44^{\circ} 40'$, $ADB = 43^{\circ} 22'$. Man ermittle die von A und B aus einzuschlagenden Richtungen des Bohrens durch Ermittlung der Winkel BAC und ABD, und die Länge des Tunnels.

Die mündliche Prüfung ist für die ersten Tage der Ferien bestimmt, weshalb das Ergebnis derselben erst im nächstjährigen Programme wird mitgetheilt werden können.

IX. Chronik.

Seit Veröffentlichung des vorjährigen Programms, also in Jahresfrist hat die Anstalt das Ausscheiden dreier bewährten Lehrkräfte zu bedauern:

Während der letzten Hauptferien wurde Herr Dr. Josef Frapporti, em. Gymnasialdirector und k. k. Professor auf sein Ansuchen in dauernden Ruhestand versetzt. Nachdem demselben für seine hervorragenden Leistungen auf dem Gebiete der Wissenschaft schon im Jahre 1856 „die goldene Medaille für Kunst und Wissenschaft“ verliehen worden war, geruhten Se. k. u. k. Apostolische Majestät mit Allerh. Entschliessung vom 29. Juli 1879 zu gestatten, dass ihm anlässlich seiner Pensionierung für sein vieljähriges sehr verdienstliches Wirken im Lehramte die Allerhöchste Anerkennung ausgesprochen werde.

Mit Allerh. Entschliessung vom 16. Dezember 1879 geruhten Se. k. u. k. Apostolische Majestät den Professor Franz Hafner zum Director des Staatsgymnasiums in Mitterburg zu ernennen. Derselbe begab sich nach Abschluss des ersten Semesters an seinen neuen Bestimmungsort.

Endlich verliet Se. Excellenz der Herr Minister f. C. u. U. im Anfange dieses Monats (Juli) dem Gymnasialprofessor Dr. Alois Luber eine Lehrstelle am k. k. Gymnasium in Salzburg.

Der Lehrkörper verliert an diesen drei Herrn hochachtbare, werthe Collegen, die studierende Jugend nicht nur tüchtige Lehrer, sondern auch wahrhaft väterliche Freunde, die sich durch ihr verdienstliches Wirken und ihr humanes Wesen in den Herzen ihrer Schüler eine bleibende Stätte dankbarer Erinnerung gegründet haben.

An Stelle des Herrn Dr. Frapporti ernannte Se. Exc. der Herr Minister f. C. u. U. mit Erlass vom 10. August 1879 Zl. 11128 den Lehramtscandidaten Heinrich Majonica, der mit Beginn des Schuljahres am 1. October sein Lehramt antrat.

Die Stelle Hafner's wurde vorläufig durch einen Supplenten vertreten und als solcher Herr Lorenz Urbančič berufen, der mit Beginn des 2. Semesters eintrat. Um die zur Ausschreibung gebrachte historisch-geographische Stelle haben sich 54 Competenten beworben.

In der Woche vom 11. bis 17. April unterzog Herr Landes-
schulinspector Dr. Gnad das Gymnasium einer eingehenden Inspection
und sprach sich in einer später unter seinem Vorsitze abgehaltenen
Conferenz anerkennend über den Zustand der Anstalt aus.

Am 16. und 17. April beehrte Se. Excellenz der Herr Statt-
halter Freiherr v. Pretis-Cagnodo die Anstalt mit seinem Besuche
und wohnte in mehreren Classen dem Unterrichte bei, die Leistun-
gen der Schüler mit regem Interesse verfolgend.

Im Monate Mai betheiligte sich Herr Gymnasiallehrer Majo-
nica an einer Excursion nach Olympia, welche behufs Besichtigung
der dortigen Ausgrabungen von Vertretern der archäologischen Wis-
senschaft an österr. Universitäten auf ärarische Kosten unternom-
men wurde. Während seiner fast vierwöchentlichen Abwesenheit
vertrat ihn der Lehramtscandidate Herr Stefan Stefani.

Am 23. Mai brachte eine Deputation des Lehrkörpers Sei-
ner Excellenz dem hochwürdigen Herrn Fürst Erzbischof Dr. An-
dreas Gollmayer anlässlich seines 25jährigen Bischofsjubiläums die
warme Theilnahme der Anstalt an dieser Jubelfeier zum Ausdruck
und beglückwünschte den hohen Jubilar im Namen des Lehrkör-
pers und der studierenden Jugend.

X. Behördliche Verfügungen.

1. Erlass des k. k. Ministeriums f. C. u. U. vom 8. Mai 1879 Zl. 2177.
Maturitätsprüfungs-Candidaten, welche halbe Schulgeldbefreiung
geniessen, haben nur die halbe Mat. Prüf. Taxe zu entrichten.
2. Verordnung desselben Ministeriums vom 22. November 1879 Zl.
18485 betreffend die Regelung des orthographischen Unterrichts
an Mittelschulen.
3. Erlass desselben Minist. vom 26. Dezember 1879 Zl. 19297. Mit-
tellosigkeits-Zeugnisse und mit solchen belegte Schulgeldbe-
freiungs-Gesuche sind stempelfrei.
4. Erlass desselben Minist. vom 10. Februar 1880 Zl. 2160. Directo-
ren und Lehrer der Mittelschulen haben für thunlichste Scho-
nung des Sehorganes der Schüler Sorge zu tragen.

XI. Kundmachung

bezüglich des Schuljahres 1880-81.

Das Schuljahr 1880-81 beginnt am 1. October mit dem h.
Geistamte. Die Aufnahme in die Anstalt findet in den letzten Ta-
gen des Monates September von 9—12 und von 2—4 Uhr in der
Directionskanzlei statt.

Jene Knaben, welche die Aufnahme in die I. Clas-
se nachsuchen, haben an einem der Tage vom 28—30. Sep-

tember in Begleitung ihrer Eltern oder deren Stellvertreter zu erscheinen, unbedingt den Tauf- oder Geburtsschein, ferner, wenn sie eine öffentliche Volksschule besucht haben, ein von dieser Schule ausgestelltes Frequentationszeugnis beizubringen; und 2 fl. 10 kr. als Aufnahmestaxe und 1 fl. als Lehrmittelbeitrag zu erlegen. Die Aufnahme hängt von dem Erfolge einer schriftlichen und mündlichen Aufnahmeprüfung ab, bei welcher die Schüler darzulegen haben: Jenes Mass von Wissen in der Religion, welches in den ersten vier Jahreskursen der Volksschule erworben werden kann, Fertigkeit im Lesen und Schreiben der deutschen Sprache als Unterrichtssprache des Gymnasiums, Kenntniss der Elemente aus der Formenlehre dieser Sprache, Fertigkeit im Analysieren einfacher bekleideter Sätze, Bekanntschaft mit den Regeln der Orthographie und Interpunktion u. richtige Anwendung derselben beim Dictandoschreiben, Uebung in den vier Grundrechnungsarten in ganzen Zahlen. — Die schriftliche Prüfung wird am 1. October vormittag, die mündliche an dem selben Tage nachmittag abgehalten werden. — Schüler, denen wegen nicht bestandener Aufnahmeprüfung die Aufnahme verweigert wird, erhalten die erlegten Geldbeiträge zurück.

Schüler, welche bisher der Lehranstalt angehörten, melden sich zur Wiederaufnahme bis spätestens 30. September gegen Erlag von 1 fl. als Lehrmittelbeitrag. — Die Wiederholungsprüfungen finden am 30. Sept. u. 1. October statt.

Schüler, welche von anderen Gymnasien an das hiesige übertreten, haben nebst den Zeugnissen über die beiden Semester des Schuljahres 1879—80 den Tauf- oder Geburtsschein beizubringen u. die Aufnahmestaxe sammt dem Lehrmittelbeitrage zu erlegen.

Das Schulgeld beträgt halbjährig 8 fl. und ist für das erste Semester im Jänner, für das zweite im Mai zu erlegen. — Öffentliche Schüler haben Anspruch auf ganze oder halbe Befreiung von der Entrichtung des Schulgeldes, wenn sie a) im letztverflossenen Semester in den Sitten die Note „musterhaft“ oder „lobenswert“, im Fleisse die Note „ausdauernd“ oder „befriedigend“ und mindestens die allgemeine erste Zeugnisclasse sich erworben haben; b) wenn sowol sie selbst als auch diejenigen, welche die Obliegenheit haben, sie zu erhalten, wahrhaft dürftig, d. h. deren Vermögensverhältnisse so beschränkt sind, dass ihnen die Bestreitung des Schulgeldes nicht ohne die empfindlichsten Entbehrungen möglich sein würde. — Um die Befreiung von der Schulgeldzahlung zu erlangen, haben die Schüler ein an den hochlöblichen k. k. Landesschulrath für Görz gerichtetes, mit dem Zeugnisse über das letzte Semester und dem Vermögensausweise belegtes Gesuch bei der Direction zu überreichen. Der Vermögensausweis ist von dem Gemeindevorsteher und dem Ortsseelsorger auszustellen und darf bei der Ueberreichung vor nicht mehr als einem Jahre ausgefertigt worden sein; er hat eine umständliche Darlegung der Vermögensverhältnisse zu enthalten. — Schüler der I. Classe können erst im II. Semester um Befreiung von der Schulgeldzahlung ansuchen, ausser wenn sie

im letztverflossenen Jahre eine mit einer Staatsmittelschule verbundene Vorbereitungsclassen besucht haben.

Mit dem Gymnasium verbunden ist eine Vorbereitungsclassen für Schüler slovenischer Muttersprache. Zweck dieser Classen ist: Einübung in der deutschen Sprache, als der Unterrichtsprache der Görzer Mittelschulen. — Die Aufnahme in dieselbe findet vom 28. bis 30. September statt. Die Knaben haben in Begleitung ihrer Eltern oder deren Stellvertreter zu erscheinen u. unbedingt den Tauf- oder Geburtsschein beizubringen. Vorgemerkt werden nur jene Schüler slovenischer Muttersprache, welche das 3. Volksschuljahr, also das 9. Lebensjahr zurückgelegt haben. Die Vormerkung gilt als eine provisorische vorläufig für einen Monat. Nach Monatsfrist beräth die Classenconferenz, bei welchen Schülern die Vorbildung in der Muttersprache eine derartige sei, dass ihnen die Erreichung des der Vorbereitungsclassen gesteckten Zieles mit einiger Wahrscheinlichkeit gelingen werde. Jene Schüler, deren Vorbildung sich als unzulänglich erweist, werden im Sinne des h. Minist. - Erlasses v. 20. August 1870 Z. 7648 an die Volksschule zurückgewiesen. Als Masstab bei der Beurtheilung wird dienen:

a) In der Religion unter Gebrauch der Muttersprache: Jenes Mass von Wissen, welches in den ersten drei Jahreskursen der Volksschule erworben werden kann.

b) Für Sprachkenntnisse:

1. Muttersprache: Richtiges Verständnis der Mittheilungen anderer, laut- und sinnrichtiges und verständiges Lesen des Gedruckten und Geschriebenen, Wiedergabe des Gelesenen; Fertigkeit im Abschreiben von Sätzen.
2. Deutsche Sprache: Kenntnis des deutschen Alphabetes, lautrichtiges Lesen gedruckter und geschriebener Sätze.

c) Im Rechnen unter Gebrauch der Muttersprache: Mündliche und schriftliche Uebung in den vier Grundrechnungsarten in ganzen Zahlen im Zahlenraume von 1 bis 1000.

Das Schulgeld beträgt 5 fl. per Semester und ist in den für das Gymnasium bestimmten Terminen zu entrichten. Jedoch ist der k. k. Landesschulrath ermächtigt bei besonders rücksichtswürdigen Verhältnissen, worüber der Schüler einen giltigen Nachweis zu liefern hat, von der Zahlung des halben oder ganzen Schulgeldbetrages auch schon im ersten Semester zu befreien.

Notificazione.

per l'apertura dell'anno scolastico 1880—81.

L'anno scolastico 1880—81 s' apre il 1. ottobre colla solenne invocazione dello S. S.; l'iscrizione degli studenti ha luogo nell' Ufficio della Direzione negli ultimi giorni del settembre dalle 9 fino a mezzodì, e dalle 2 alle 4 pom.

I giovinetti che chieggono l'ammissione nella I. Classe compariranno nei giorni dal 28 fino al 30 settembre accompagnati dai

loro genitori o dai rappresentanti di questi, muniti *indispensabilmente* della fede di nascita ed avendo frequentato una pubblica scuola popolare, d'un attestato di frequentazione rilasciato dalla medesima, e verseranno la tassa d'ammissione di f. 2 soldi 10, di più 1 fl. a titolo di contribuzione per oggetti d'insegnamento. L'ammissione dipende dal successo d'un esame a voce ed in iscritto, col quale gli scolari avranno a comprovare: di sapere di religione quel tanto che si può apprendere nei primi quattro corsi di una scuola popolare; di saper legger e scrivere speditamente in tedesco, ch'è la lingua d'insegnamento del Ginnasio; di conoscere gli elementi della teoria delle forme di quest'idioma, posseder franchezza nell'analizzare proposizioni semplici; sapere le regole dell'ortografia e dell'interpunzione, e farne la debita applicazione nello scrivere sotto dettatura; essere esercitati nelle quattro operazioni con numeri interi. — L'esame per iscritto si terrà il 1.º Ottobre nelle ore antimeridiane, quello a voce nelle ore pomeridiane. — Vengono restituiti gli importi versati a coloro, che per non aver sostenuto l'esame a soddisfazione non possono venire ammessi.

Quegli scolari, *che di già appartengono al Ginnasio* si presenteranno all'iscrizione alla più lunga entro il dì 30 settembre, versando 1 fiorino a titolo di contribuzione per oggetti d'insegnamento. Gli esami di riparazione si terranno li 30 settembre e 1.º Ottobre.

Chi da altri Ginnasi passi a questo, presenterà gli attestati semestrali dell'anno scolastico 1879—80 unitamente alla fede di nascita, e soddisferà sì alla tassa d'ammissione, che alla contribuzione per oggetti d'insegnamento.

La tassa scolastica ammonta a fior. 8 il semestre, e deve venir versata pel 1.º semestre entro gennajo, pel 2.º entro il mese di maggio. Possono aspirare all'esenzione totale e parziale gli studenti pubblici, che: a) nel precedente ultimo semestre abbiano riportato nel contegno la classe di *esemplare* o *lodevole*, nell'applicazione quella di *assidua* o *soddisfacente*, e nel profitto almeno la prima classe complessiva; b) sieno tanto egliino stessi, quanto coloro cui incombe l'obbligo di mantenerli, veramente bisognosi, cioè posti in tali strettezze da non poter sottostare al pagamento della tassa senza con ciò imporsi delle dure privazioni. Per ottenere l'esenzione i petenti produrranno alla Direzione del Ginnasio le proprie istanze dirette all'ecelso i. r. Consiglio scolastico provinciale della Contea di Gorizia e Gradisca, corredato dall'ultimo attestato semestrale, e del prospetto delle rendite loro, o delle rispettive famiglie. Questo prospetto dovrà venire esteso dal podestà e dal curato del luogo, e non essere stato rilasciato più d'un anno prima della presentazione; il parere contenuto in esso intorno ai proventi summentovati dovrà essere ragionato e particolareggiato. Gli scolari della classe I non possono aspirare all'esenzione se non nel 2.º semestre, a meno che non abbiano frequentato nell'anno precedente un corso preparatorio istituito presso una i. r. scuola media.

Al Ginnasio va unito un *corso preparatorio per iscolari sloveni*. Scopo di questo corso è di iniziare i medesimi nel tedesco, ch'è lin-

gua d' insegnamento nelle scuole medie di Gorizia. L' iscrizione nel medesimo ha luogo dal 28 fino al 30 settembre. I giovinetti compariranno in compagnia dei genitori o dei rappresentanti di questi; egli è indispensabile che producano la fede di nascita. Non si prenoteranno che quegli scolari sloveni, che abbiano percorso il 3.0 anno di una scuola popolare, e quindi compiuto il 9.0 anno di età.

Naznanilo

zastran šolskega leta 1880—81

Šolsko leto 1880—81 začne se 1. oktobra se slovesno sv. mašo in nazivanjem sv. duha. Učenci se sprejemajo v ravnateljsej pisarni zadnje dni mesca septembra od 9—12 ure predpoldne, in od 2—4 ure popoldne.

Vsak učenec, ki prosi sprejema v I. razred, ima priti enega izmed dnij od 28—30 septembra spremljan od svojih starišev ali jih namestnikov in prinesiti brez pogojn o krstni ali rojstni list in ako je hodil v ljudsko šolo, obiskovanjsko spričevalo te šole: tudi je treba plačati 2 fl. 10 kr. sprejemnine in 1 fl. kot donesek za učne pomočke. Sprejem odvisi od vspeha pismene in ustmene sprejemne skušnje, pri kateri se tirja od učenca: iz veronauka toliko, kolikor je treba znati v prvih štirih razredih narodne šole; iz nemščine, kot učnega jezika na gimnaziji, ročno branje in pisanje, prvi začetki v oblikoslovji tega jezika, ročnost v analiziranji prostih stavkov, znanje pravopisnih pravil, prepon in jih rabe v diktandu; vajenost v prvih štirih poglavitnih računih. Pismena skušnja bode 1. oktobra dopoldne ustna ravno tisti dan popoldne. — Učencem, ki skušnje niso z dobrim vspehom naredili in se torej ne morejo sprejeti, se vplačani denar vrne.

Dosedanji učenci zavoda se oglašajo najkasneje do 30. septembra in plačajo pri tej priliki vsak po 1. fl. kot donesek za učne pomočke. — Popravljavue skušnje bodo 30. septembra in 1. oktobra.

Učenci, ki prestopijo od drugih gimnazij na tukajš n o, morajo razun spričeval obeh tečajev šolskega leta 1879-80 prinesiti krstni ali rojstni list in zraven sprejemnine tudi donesek za knjižnico plačati.

Šolnina znaša za pol leta 8 f. in se mora plačati za prvi semester meseca januarja, za drugi semester tekom meseca maja. Javni učenci smejo prositi popolnega ali polovičnega oproščenja, toda postava veleva, a) da morajo imeti za poslednji semester v naravnosti „vzgodno“ ali „hvale vredno,“ v marljivosti „stanovitno“ ali „ugodno“ in da je spričevalo najmanj prvega splošnega reda. b) da smejo prositi, ako so sami in tudi oni, ki imajo za nje skrbeti, tako revni, da bi vsled plačevanja šolnine morali občutljivo pomaujkanje trpeti. — Pismene prošnje na visoki c. k. deželni šolski svet v Gorici, se imajo izročiti ob določenem časi gimnazijskemu ravnateljstvu; prošnji je treba pridjati šolsko spričevalo zadnjega semestra in izkaz premoženja, ki mora biti podpisan od

župana in duhovnega oskerbnika dotičnega kraja. V izkazu imajo biti razmere premoženja natanko razjasnene, tudi ne sme biti več ko leta dnij star. — Učenci I. razreda smejo še le v drugem semestru oproščenja prositi, ako niso obiskovali prejšnje leto pripravljavnega razreda, zvezanega s kako državno srednjo šolo.

Z gimnazijo zvezan je pripravljavni razred za učence slovenske narodnosti. Namen temu razredu je, da se učenci privadijo nemškemu kot učnemu jeziku na goriških srednjih šolah; sprejemalo bode se vanj od 28—30 septembra. Fantje, spremljani od svojih starišev ali jih namestnikov, se imajo izpričati brez pogojno s krstnim ali rojstnim listom. Vpisovali se pa bodo le učenci slovenske narodnosti, ki so tretje leto narodne šole, torej najmanj 9 let dovršili. Toda vpis je le začasen in velja samo za en mesec. Ko preteče mesec dnij, se zberejo učitelji razreda in se posvetujejo med seboj, kateri učenci so v materinem jeziku toliko izurjeni, da bodo namen, ki je stavljen pripravljavnemu razredu, z nekako gotovostjo došeci mogli. Učenci, pri katerih se izkaže, da niso dovolj pripravljani, zavrnejo se po ukazu v. ministerstva od 20. avgusta 1870, št. 7648 v narodno šolo nazaj. Merilo za razsojevanje, ali je učenec dosti pripravljen ali ne, bode pa to-le:

a.) Iz veronauka v materinem jeziku: Toliko znanja, kolikor se ga lahko pridobi v prvih treh letih narodne šole.

b.) Iz jezikov:

1. Materin jezik: Dober razum tega, kar kdo pripoveduje. Pravilno in razumno branje tiskanega in pisanega berila; pripovedanje tega, kar se je bralo; ročnost v prepisovanji stavkov.

2. Nemški jezik: Znanje nemške abecede. Pravilno branje tiskanih in pisanih stavkov.

c.) Iz računstva v materinem jeziku: Ustna in pismena vajenost v štirih poglavitnih računih v celih številih od 1—1000.

Šolnina znaša 5 f. za semester in plačuje se v obrokih za gimnazijo določenih. Vendar je pooblaščen c. kr. deželni šolski svet v slučajih, posebnega ozira vrednih, o katerih se pa ima učenec veljavno izkazati, oprostiti plačevanja že za prvi semester ali celo ali pa za polovico.

XII. LOCATION

der zur Versetzung reif befundenen Schüler.

(Die Namen der Vorzugsschüler sind mit fetten Lettern gedruckt, die der Zöglinge des f. c. Werdenberg'schen Knabenseminars mit einem * versehen.)

Achte Classe.

1. **Ballaben** Anton aus Gradisca.
2. v. **Gironcoli** Ernst aus Triest.
3. Avian Ferdinand aus Cormons.
4. *Cleri Franz aus Görz.
5. Peteani Josef aus Görz.
6. R. v. Leitgeb Otto aus Pola.
7. *Ponton Carl aus Ajello.
8. *Berlot Anton aus Vrh.
9. Zottig Georg aus Lucinico.
10. Zencovich Josef aus Rovigno.
11. Reja Stefan aus Podgora.
12. Suppanzigh Emil aus Görz.
13. Calice-Musmezzi Heinrich aus Triest.
14. * Kosovel Josef aus Selo.
15. Kompare Josef aus Kreplje.
16. Mikuskovics Em. aus Cheynow (Böhmen).
17. Zgaga Anton aus Selzach (Krain).
18. Dobnikar Joh. aus St. Katharina (Krain).
19. Calice-Musmezzi Georg aus Triest.
20. *Kocijančič Nikolaus aus St. Lorenz.

Siebente Classe.

1. **Smreker** Ernst aus Judenburg (Steierm.)
2. **Globočnik** Johann aus Laibach.
3. **Zencovich** Joachim aus Rovigno.
4. **Franko** Alois aus Tolmein.
5. Zanetti Adam aus Mariano.
6. Platzer Josef aus Udine.
7. *Berlot Johann aus Morsko.
8. Lovisoni Josef aus Cervignano.
9. Pipan Anton aus Škerbina.
10. Rubbia Rudolf aus Villach.
11. Čibej Karl aus Haidenschaft.
12. *Fabijan Josef aus Reifenberg.
13. Cozza Matthaeus aus Valle (Istrien).
14. Mavri Roman aus Mitterburg.
15. Kodermac Stefan aus Pevma.
16. Bavdaž Andreas aus Lom.

Sechste Classe.

1. ***Pavlica** Josef aus Reifenberg.
2. Graf **Coronini** Albrecht aus Budapest.
3. ***Tabaj** Andreas aus St. Andrä.
4. Graf **Attems** Victor aus Görz.
5. Ritter v. **Bosizio** Rudolf aus Görz.
6. **Ziegler** Franz aus Wien.
7. **Jeglič** Andreas aus Görz.
8. **Schaffenhauer** Alfons aus Görz.
9. **Hovainski** Emil aus Görz.
10. **Bonča** Blasius aus Schwarzenberg (Krain).
11. ***Benedettig** Johann aus Ajello.
12. **Musina** Rudolf aus Castelnuovo (Istrien).
13. **Preve** Franz aus Krainburg.
14. ***Poljšak** Philipp aus Šmarje.
15. **Suppanzigh** Eduard aus Görz.
16. **Olivo** Josef aus Versa.
17. ***Stubelj** Leopold aus Reifenberg.
18. * **Niederhorn** Eduard aus Görz.
19. **Sbisà** Jakob aus Rovigno.
20. **Bramo** Josef aus Görz.
21. **Strel** Franz aus Unter-Idria (Krain).
22. ***Jordan** Eugen aus Capriva.
23. **Gramaticopolo** Adam aus S. Lorenzo (Istrien).
24. ***Strekelj** Eduard aus Gorjansko.
25. **Premperl** Franz aus Vrhpolje (Krain).
26. Ritter v. **Jenny** Friedrich aus Wien.

Fünfte Classe.

1. ***Fabjan** Mathias aus Kobdilj.
2. Freiherr v. **Lempruch** Karl aus Verona.
3. ***Žigon** Franz aus Haidenschaft.
4. **Kafol** Johann aus Ravna.
5. **Pavletič** Franz aus Podgora.
6. ***Trampusch** Franz aus Görz.
7. **Geiger** Franz aus Krainburg.
8. **Klauser** Ernst aus Graz.
9. ***Stacul** Karl aus Medea.
10. **Morpurgo** Napoleon aus Gradisca.
11. ***Marinig** Caesar aus Cormons.
12. **Volk** Johann aus Brezovica in Krain.
13. **Gaddum** Edgar aus Triest.
14. **Jansekovič** Vladimir aus Wippach.
15. Edler v. **Marquet** Richard aus Triest.
16. **Hromec** Johann aus Stein.
17. **Žbona** Franz aus Gergar.

18. v. Luzenberger Alexander aus Görz.
19. Straus Josef aus Ravna.
20. Vidrig Anton aus Görz.
21. Gulin Ludwig aus Tolmein.
22. Strausgitl Eduard aus Flitsch.
23. Neuberger Moritz aus Prestranek.
24. *Ivančič Mathias aus Kamno.
25. Božič Johann aus Poddrava.
26. Slokar Anton aus Lokavec.
27. Fischkandl Josef aus Ključ bei Triest.
28. Pahor Leopold aus Triest.
29. Bachmann Leopold aus Castua.
30. Prevc August aus Krainburg.
31. Prevc Anton aus Krainburg.
32. Defranceschi Peter aus Haidenschaft.
33. Mervic Rudolf aus St. Peter.
34. Bisiak Anton aus Görz.

[*Scaria Carl aus Krainburg - 70, ubi ?*]

Vierte Classe.

1. *Kalin Josef aus Haidenschaft.
2. *Brumat Jakob aus Farra.
3. *Sedej Johann aus Kirchheim.
4. *Kuščar Johann aus Woltschach.
5. *Marchesan Johann aus Grado.
6. *v. Pregl Emil aus Reifenberg.
7. Schmutz Richard aus Mitterburg.
8. *Ulian Hermenegild aus Ruda.
9. Freiherr v. Schönberger Ernst aus Wien.
10. Ussai Edmund aus Görz.
11. Cvek Valentin aus Bischoflack.
12. Lovisoni Vulmar aus Görz.
13. *Cleri Alois aus Görz.
14. Kralj Michael aus Salcano.
15. *Remec Johann aus Schönpass.
16. R. v. Wiedemann Adolf aus Meran.
17. Tassini Karl aus Villa Vicentina.
18. Gatti Franz aus Görz.
19. Cechet Josef aus Fogliano.
20. Kulot Josef aus Vertojba.
21. Conte Manzano Franz aus Brazzano.
22. Lucchi Hieronymus aus Cormons.
23. Candido Leo aus Görz.
24. Studeni Roman aus Görz.
25. *Kos Josef aus Kobdilj.
26. Morpurgo Julius aus Görz.
27. Rubbia Otto aus Villach.
28. Zandegiacomo Johann aus Görz.
29. Kavčič Franz aus Tolmein.

Dritte Classe.

1. **Heinzel** Karl aus Raab (Ungarn).
2. ***Zamparo** Alexander aus Padua.
3. ***Visintini** Georg aus Brazzano.
4. **Repič** Rudolf aus Haidenschaft.
5. R. v. **Flego** Peter aus Görz.
6. ***Fon** Josef aus Woltschach.
7. ***Kralj** Ignaz aus Dornberg.
8. **Cencič** Martin aus Sedlo.
9. ***Vidoz** Anton aus Lucinico.
10. Perinčič Karl aus Karfreit.
11. Gabrijelčič Karl aus Canale.
12. Pogačnik Josef aus Podnart (Krain).
13. Pitacco Georg aus Pirano.
14. ***Goglia** Franz aus Decani (Istrien).
15. ***Bobelka** Franz aus Görz.
16. Luzzatto Victor aus Görz.
17. Kosmač Anton aus Kirchheim.
18. Koruza Johann aus Gabrije.
19. Kollmann Adam aus Parenzo.
20. Lokar Arthur aus Haidenschaft.
21. Morpurgo Oskar aus Görz.
22. ***Uršič** Anton aus Savogna.
23. Zavertanik Anton aus Görz.
24. Dolschein Guido aus Laibach.
25. R. v. Bosizio Emil aus Görz.
26. Kaffau Anton aus Pola.
27. Rossi Wilhelm aus Podgora.
28. Gallo Eugen aus Görz.
29. Leban Ignaz aus Pervačina.
30. Gallas Ludwig aus Görz.
31. v. Pfanzer Richard aus St. Ivan (Kroat.).
32. Del Torre Rüdiger aus Romans.
33. Batagelj Johann aus Vertovina.
34. Primožič Josef aus Pevma.
35. Gergolet Andreas aus Doberdob.

Zweite Classe.

1. **Trebše** Andreas aus Serpenica.
2. **Flavaček** Robert aus Oedenburg.
3. **Čibej** Johann aus Haidenschaft.
4. **Gregorčič** Kaspar aus Vrsno.
5. **Povšič** Anton aus Gergar.
6. Vidmar Josef aus Reifenberg
7. Devetak Victor aus Triest.
8. Batič Leopold aus Cesta.
9. Ferjančič Franz aus Goče (Krain).
10. Rajakovič Anton aus Capodistria.

11. Cesciutti Victor aus Görz.
12. *Camuffo Josef aus Grado.
13. Štubelj Franz aus St. Daniel.
14. Bevk Blasius aus Čeples.
15. Niederkorn Hermann aus Görz.
16. Gabrijelčič Josef aus Kviško.
17. Senigaglia Guido aus Görz.
18. Morpurgo Guido aus Görz.
19. Podobnik Jakob aus Kirchheim.
20. Kragelj Valentin aus St. Lucia.
21. Umek Franz aus Brestovica.
22. *Golja Johann aus Decani.
23. R. v. Wiedemann Ernst aus Meran.
24. Maurig Jakob aus Kapriva.
25. Pipan Josef aus Mavhinje.
26. Budau Heinrich aus Komen.
27. Pinaucig Peter aus Görz.
28. Portelli Julius aus Villesse.
29. Primos Isidor aus Cormons.
30. Hrast Johann aus Livek.
31. Olivo Richard aus Versa.
32. Bisiak Johann aus Görz.
33. Maligoj Andreas aus Kamno.
34. Leban Franz aus St. Andrae.
35. Keck Victor aus Görz.
36. Poliak August aus Görz.

Erste Classe B.

1. **Kostanjevec** Max. aus Wippach.
2. **Pavlica** Andreas aus Reifenberg.
3. **Vuga** Alois aus Morska.
4. **Strausgitl** Anton aus Flitsch.
5. **R. v. Pajer** Marius aus Görz.
6. **Gabrijan** Alois aus Wippach.
7. Rojec Johann aus Triest.
8. Bone Lukas aus Kronberg.
9. Zimec Anton aus Gergar.
10. Lasič Heinrich aus Renče.
11. Pavlin Johann aus Potoko.
12. Karer Josef aus Reifenberg.
13. Mahnič Daniel aus Kobdilj.
14. Mozetič Anton aus Görz.
15. Brezigar Karl aus Podgora.
16. Blažko Alois aus Lokavec.
17. Pavlin Leopold aus Karnica.
18. Kavčič Franz aus S. Veit b. Wippach.
19. Vodopivec Hilarius aus Fiume.
20. Dolenc Rudolf aus Goče.
21. Marušič Valentin aus S. Andra.
22. Bavdaž Johann aus Canale.

23. Slejko Johann aus Ravna.
24. Furlan Anton aus Pevma.
25. Vittori Josef aus Canale.
26. Jamšek Andreas aus Goče.
27. Musič Josef aus S. Martin.
28. Lutman Anton aus St. Andrä.
29. Valentinčič Ignaz aus Canale.
30. Luin Anton aus Gabrovica.

Erste Classe A.

1. **Clement** Heinrich aus Görz.
2. **Hurdalek** Gustav aus Greta b. Triest.
3. **Ponton** Josef aus Ajello.
4. Schobert Karl aus Podgora.
5. Michellini Joh. aus Triest.
6. Branz Ernst aus Görz.
7. Stua Gaudenz aus Cormons.
8. Schreiber Egid aus Görz.
9. Zorzini Peter aus Visco.
10. Nardini Hadrian aus Görz.
11. Beucer Franz aus Gradisca.
12. R. v. Böckmann Adolf aus Görz.
13. Drius August aus Cormons.
14. Boschin Josef aus Görz.
15. Zian Johann aus Podgora.
16. Cusmin Joh. aus Görz.
17. Planiscig August aus Görz.
18. Gasser Josef aus Görz.
19. Streckel Josef aus Görz.
20. Sbogar Josef aus Görz.
21. Galzinich Victor aus Visco.
22. Roset Seb. aus Copriva.
23. Bresca Silvius aus Görz.
24. Freih. v. Baselli Hugo aus Görz.
25. Darbo Heinrich aus Görz.
26. Grudina Joh. aus Dolegna.
27. Mosettig Paul aus Görz.
28. Happacher Canzian aus Görz.
29. Madriz Aeneas aus Görz.
30. Giaconi Felix aus Gradisca,
31. De Re Albrecht aus Pordenonc.

Vorbereitungs-Classe.

1. **Luznik** Jakob aus Gorenja-Vas.
2. **Kafol** Josef aus Čepovan.
3. Hvala Josef aus Vitovlje.
4. Perko Lorenz aus Poljane, Krain.
5. Kalin Anton aus Hl. Kreuz.

6. Pavletič Leopold aus Gabrije.
 7. Kobal Josef aus Ponikva.
 8. Miklavič Franz aus Woltschach.
 9. Černigoj Aug. aus Šturije, Krain.
 10. Hvala Josef aus Woltschach.
 11. Kenda Heinrich aus Flitsch.
 12. Komavec Josef aus St. Andrä.
 13. Žgur Franz aus Poddraga.
 14. Hvala Anton aus Vitovlje.
 15. Lukežič Franz aus Savogna.
 16. Kavčič Ignaz aus Haidenschaft.
 17. Stanič Johann aus Bodrež.
 18. Lazar Anton aus Breginj.
 19. Toroš Franz aus Medana.
 20. Piščanec Johann aus Skopo.
 21. Budin Josef aus Kozana.
 22. Štrukelj Jakob aus Trebič.
 23. Mikuluš Valentin aus Pevma.
 24. Konjedec Franz aus Salcano.
 25. Mermogljja Franz aus Vertojba.
 26. Pertovt Franz aus Görz.
 27. Šušmelj Josef aus Pervačina.
 28. Hinek Karl St. Andrä.
 29. Tuta Josef aus Görz.
 30. Terčelj Franz aus Šturije, Krain.
 31. Zuljan Franz aus Kviško.
 32. Bitežnek Johann aus Görz.
 33. Žagar Josef aus Serpenica.
 34. Marinič Franz aus Podsabotin.
 35. Simčič Ferdinand aus Medana.
-

